



Husqvarna[®]



LF 75 PACE, LF 100 PACE

EN	Operator's manual
ES	Manual de usuario
FR	Manuel d'utilisation

2-26
27-53
54-80

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	19
Safety.....	6	Technical data.....	22
Operation.....	12	Accessories	25
Maintenance.....	16	Service.....	25
Troubleshooting.....	18	Supplier's Declaration of Conformity.....	26

Introduction

California Proposition 65



WARNING

This product contains or emits a chemical known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

Product description

The product is a walk-behind forward plate compactor with an electric motor. The product is used for

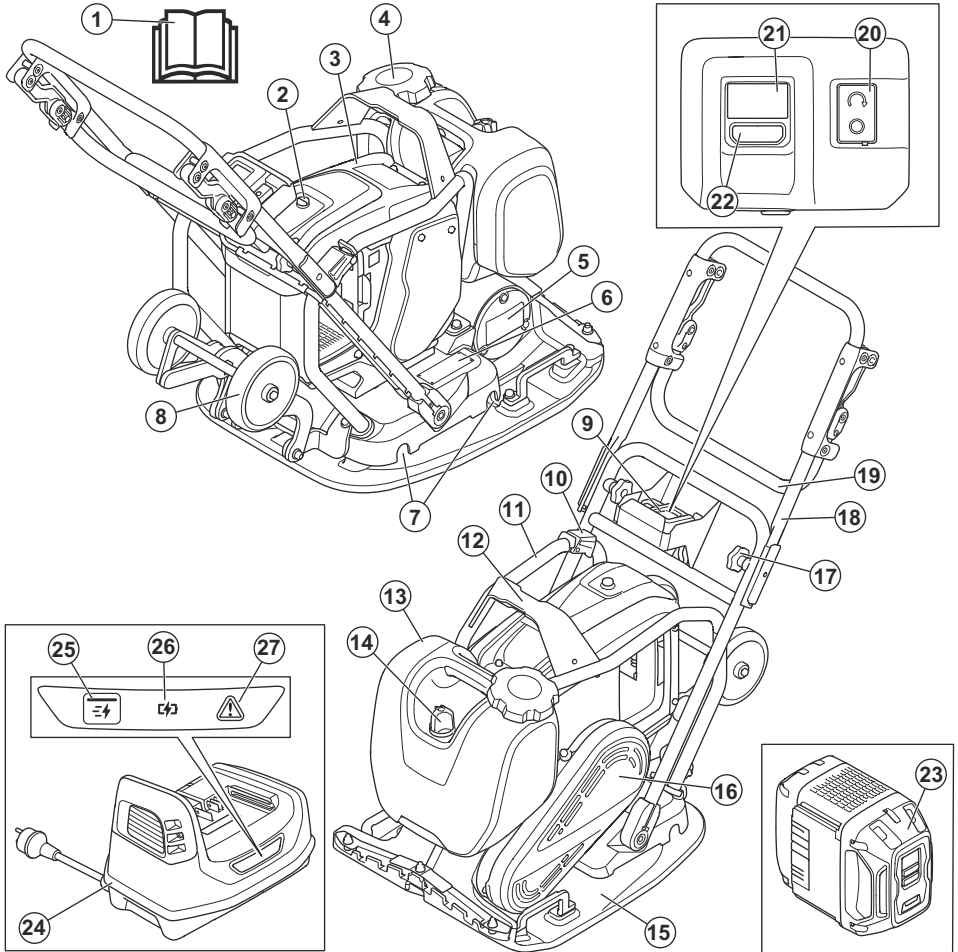
compaction of thin to moderately thick layers of granular soils. With the optional water tank, the product can also be used for compaction of asphalt.

The product has embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 5*.

Intended use

The product is for professional operation only. The product can be used for new construction, and for repairs and maintenance work of driveways, paths, parking lots and equivalent surfaces. With the optional block paving kit the product can also be used for block paving. Do not use the product for other tasks.

Product overview LF 75 PACE, LF 100 PACE



- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Operator's manual 2. Dust trap cover 3. Power head 4. Water tank cap 5. Eccentric element 6. Type plate 7. Vibration damping units 8. Transport wheels 9. Control panel 10. Handle stopper 11. Safety frame 12. Lifting point | <ol style="list-style-type: none"> 13. Water tank 14. Water valve 15. Bottom plate 16. V-belt cover 17. Handle knobs 18. Upper handle 19. Low vibration handle 20. Start/Stop button 21. Display. Refer to <i>Symbols on the display on page 4</i>. 22. ON/OFF button 23. Battery (accessory) 24. Battery charger (accessory) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- 25. Fast charge button
- 26. Charging LED
- 27. Error LED on charger

Symbols on the product



WARNING: This product can cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection.



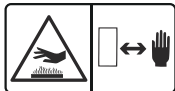
Use protective footwear.



Lifting point on the safety frame.



Noise emission to the environment as referred to in the EC directive. The emission of the product is specified in *Technical data on page 22* and on the label.



Hot surface. Keep your hands away from this area.



Bluetooth connection.



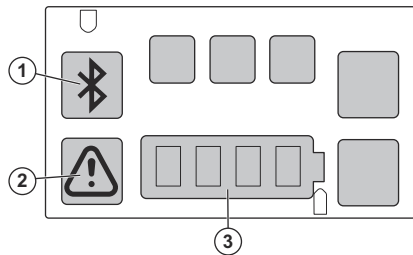
The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your HUSQVARNA servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



This product is in compliance with applicable EC directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Symbols on the display



No.	Symbol	Information
1.	Bluetooth	Refer to <i>Bluetooth® on page 12</i> for more information.
2.	Warning indicator	An error has occurred. Refer to <i>Troubleshooting on page 18</i> .
3.	Battery bar	Status of the battery. Refer to <i>Battery status on page 13</i> .



WARNING
Use only Husqvarna battery type PAGE.

ADVERTISSEMENT
Utiliser uniquement les batteries Husqvarna de type PAGE.

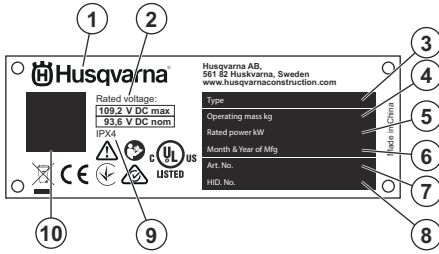
ADVERTENCIA
Utilice únicamente baterías Husqvarna tipo PAGE.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

Contains:
FCC ID: J2424-HQ1H-H01
IC: 23307-4HQ1H01

Type plate



1. Manufacturer
2. Rated voltage, V
3. Product type
4. Operating mass, kg
5. Rated power
6. Production year and month
7. Article number
8. Husqvarna Identification (HID) Number (consisting of [PNC][Factory & Line (FFL)][Date][sequence #] [Control character])
9. IP-rating
10. QR-code to get access to embedded connectivity.

Symbols on the battery and/or on the battery charger



WARNING! This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your HUSQVARNA servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Recycle the product at an applicable disposal location for electrical and electronic equipment.



Do not put the battery in water.



Keep the battery away from sunlight, heat or open flame.



Functional grounding.

X

Embedded connectivity

The cloud asset management solution gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services™, at <https://fleetservices.husqvarna.com>. Speak to your HUSQVARNA sale representative for more information.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded sensor that has the Bluetooth Low Energy BLE function. For more information regarding how to use it, refer to *To connect to the product with Husqvarna Fleet Services on page 14*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 23*.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machines or these instructions to operate the machines.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.

- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: PACE products contain hazardous voltages inside the enclosure. In order to avoid electric shock: Do not attempt to open the product. Do not operate a damaged product. Do not connect a PACE battery to a damaged product. If the product becomes damaged during use, remove the PACE battery from the product, and contact your Husqvarna Service center.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Do not let a person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities use the product, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that you have experience and knowledge about the product before use.
- Make sure that all controls are off before you disconnect the battery.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.

- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not do modifications to this product or the battery pack.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Do not operate the product without necessary filters.
- Save all warnings and instructions.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- The operator must have the physical strength that is necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall from a height.
- Make sure that there is no grease or oil on the handle.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work

area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.

- Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- Before you go away from the product, always remove the battery pack.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not sit on the product.
- Do not hit the product.
- Always operate the product from behind with your hands on the handle.
- Do not operate the product near electrical cables. The product does not have electrical insulation and injury or death can occur.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the motor immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Do not touch the bottom plate when you operate the product or after the motor stops. There is a risk of being burned or pinched.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.

- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product indoor and in confined spaces can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection when working indoors or in confined spaces. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.

- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an approved HUSQVARNA service agent.

- Only use the Husqvarna PACE batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use Husqvarna PACE batteries that are rechargeable as a power supply for the related HUSQVARNA products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body, clothes or the product. If you touch the liquid,

clean the area with a large quantity of water and get medical aid.

- Use protective glasses when you are near batteries. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes. Get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery only when the ambient temperature is between -10 °C / 14°F and 40 °C / 104 °F.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 18*.
- Do not use a damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.
- Attach the battery correctly. An incorrectly attached battery can cause a short circuit of the battery.

Battery charger safety



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use HUSQVARNA QC chargers to charge HUSQVARNA replacement batteries.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a damaged battery charger or a battery charger that does not operate correctly.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge

the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.

- Only charge the battery when the ambient temperature is between 5 °C / 41 °F and 40 °C / 104 °F. Use the charger in an environment which has a good airflow, is dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the product.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a fire extinguisher of "AVD" type, suitable for lithium-ion battery fires.

Safety devices on the product

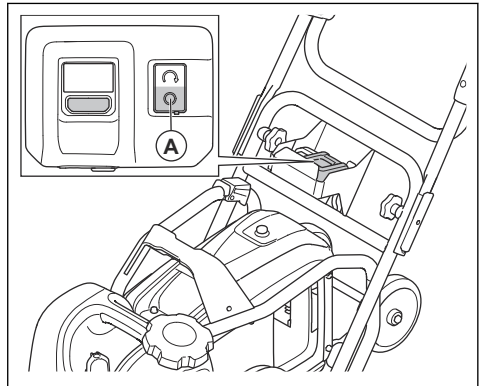


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your HUSQVARNA servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

To do a check of the stop button

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Push the "STOP" button (A).



3. If the motor does not stop, let an approved service center do servicing on the product.

Safety frame

The safety frame prevents damage to the product if it falls. The handle and the lifting point are parts of the safety frame.

To do a check of the safety frame

- Make sure that there are no cracks or other damages on the safety frame.
- Make sure that the safety frame is correctly installed on the product.

Vibration damping units

The vibration damping units decrease vibration in the product. The vibration damping units decrease harmful vibrations to prevent injury to the operator and damage to the product.

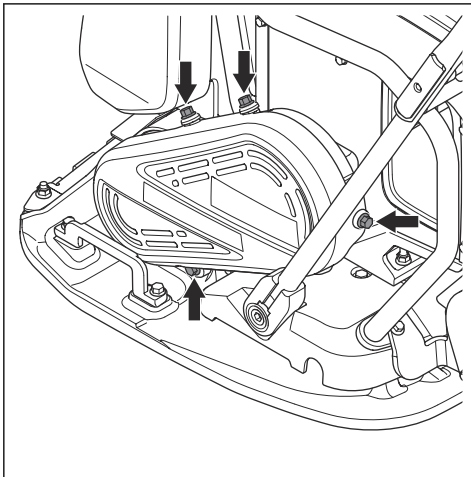
To do a check of the vibration damping units

There are 4 vibration damping units, 2 on the left side and 2 on the right side of the product.

- Make sure that the vibration damping units are correctly installed.
- Examine the vibration damping units for damages and wear.
- Replace the vibration damping units if it is necessary.

To do a check of the drive belt cover

- Make sure that the drive belt cover is not damaged or has cracks. Replace the drive belt cover if it is necessary.
- Make sure that the 2 nuts of the drive belt cover are installed and correctly tightened.



Safety instructions for operation on slopes



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product on a slope that is more than 20°. Loose ground, vibrations and the operation speed can cause the product to fall on a slope that is less than 20°.
- Make sure that the work area is safe. Wet and loose soil decreases safe operation of the product. Be very careful on slopes and rough surfaces.
- Make sure that all persons in the work area are above the product on the slope.
- Operate the product up and down the slope, not from side to side.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product cannot fall. There is a risk of injury and damage.

Safety instructions for operation near edges



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- There is a risk that the product falls when you operate it near an edge. Always keep a minimum of $\frac{1}{2}$ of the product on a surface that is sufficiently stable to hold the product weight.
- If the product falls, stop the motor before you lift the product back to a surface that is sufficiently stable. Refer to *To stop the product on page 15*.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Remove the battery before you do maintenance, other checks or assemble the product.
- The operator must only do the maintenance and servicing shown in this operator's manual. Turn to your servicing dealer for maintenance and servicing of a larger extension.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Strong detergent can cause damage to the plastic.
- If you do not do maintenance, it decreases the life cycle of the product and increases the risk of accidents.
- Special training is necessary for all servicing and repair work, especially for the safety devices on the product. If not all checks in this operator's manual are approved after you have done maintenance, turn to your servicing dealer. We guarantee that there are

professional repairs and servicing available for your product.

- Only use original spare parts.

Bluetooth®



CAUTION: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by HUSQVARNA may void the FCC authorization to operate this equipment.

Notice: This device complies with Part 15 of FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference
- This device must accept any interference received, including interference that cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Operation

Introduction



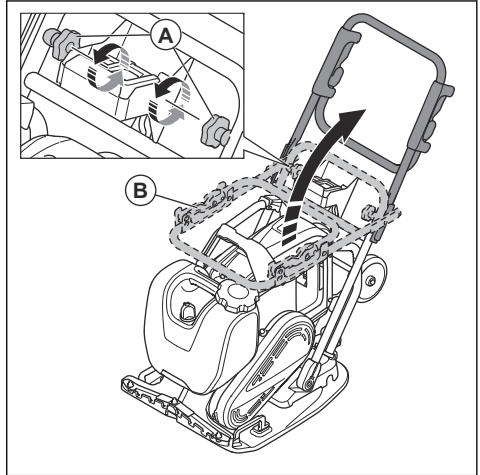
WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

- Read the operator's manual for this product carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the operator's manual for the battery and the battery charger carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 16*.
- Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Make sure that the battery is fully charged.
- Make sure that the work area is clean and bright.

To set the product in operation position

1. Loosen the handle knobs (A).

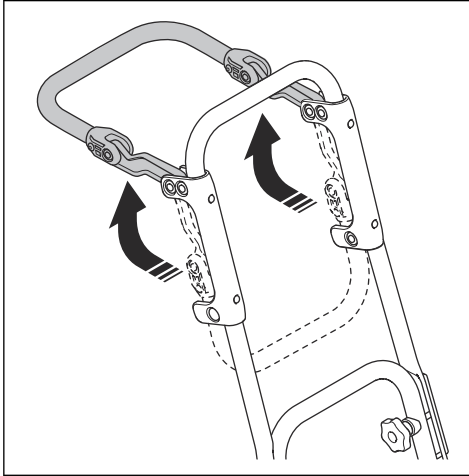


2. Lift the handle (B).
3. Tighten the handle knobs.

To fold the low vibration handle up and down

You can use the low vibration handle to decrease the vibration level.

- Pull the low vibration handle to release it from the clamps.



- Fold down the low vibration handle and push it into the clamps to lock it.



Battery status

The battery status indicator shows in the display when you start the product. The battery status indicator shows the charge level for the battery in the product.

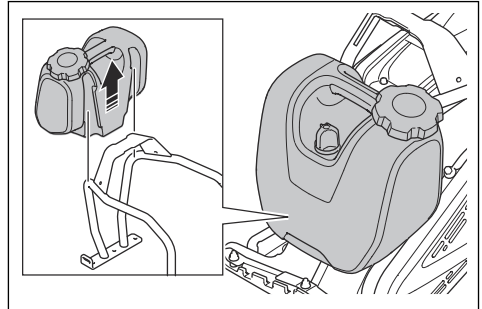
Symbol	State of charge
	The battery charge level is 76%–100%.

Symbol	State of charge
	The battery charge level is 51%–75%.
	The battery charge level is 26%–50%.
	The battery charge level is 8%–25%.
	The battery charge level is 0%–7%.

To fill the water tank

You can fill the water tank when it is installed on the product, or remove and fill the water tank. To remove and fill the water tank, do the steps that follow:

1. Lift the water tank from the product.



2. Fill the water tank with water.

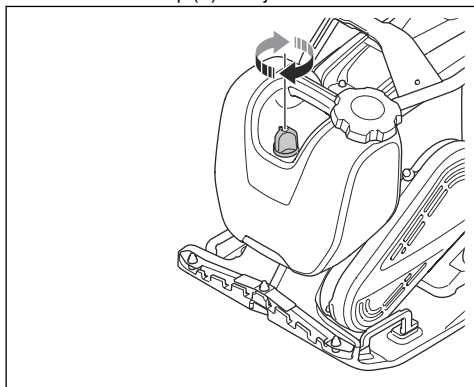


CAUTION: Do not add other fluids than water to the water tank. Other fluids can cause damage to the product and be harmful to the environment.

3. Install the water tank on the product in the opposite sequence.

To adjust the water flow

- Turn the water tap (A) to adjust the water flow.



Bluetooth wireless technology

Products with built-in Bluetooth wireless technology can connect to mobile devices. The symbol for *Bluetooth* wireless technology comes on when your mobile device is connected to the product.



To connect to the product with Husqvarna Fleet Services

Note: Radio transmission by *Bluetooth* will be enabled on the first time of connection to a battery, and stay on after that.

1. Download the or app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

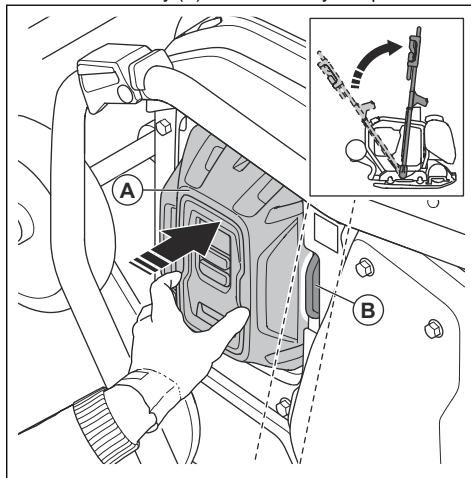
To install and remove the battery

1. Lift the handle until it stops at the lifting point. This gives full access to the battery.



WARNING: Make sure that the handle does not move accidentally. If the handle falls rearward, there is a risk of pinching.

2. Push the battery (A) into the battery compartment.

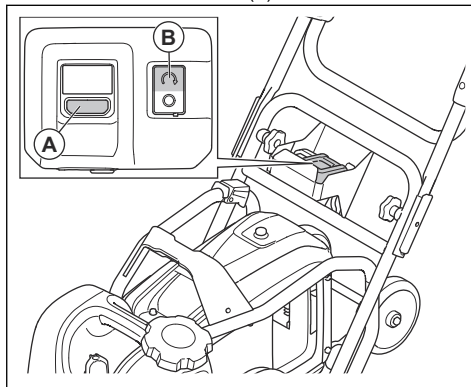


CAUTION: Make sure that the battery is installed correctly into the battery holder. If the battery does not move easily into the battery holder, the position is not correct.

3. Make sure that you cannot see the red part of the release lever (B). If you can see the red part of the release lever when you have installed the battery, the battery is not fully engaged.

To start the product

1. Install the battery. Refer to *To install and remove the battery on page 14*.
2. Push the ON/OFF button (A).



3. Push the start button to start the motor (B).

To operate the product



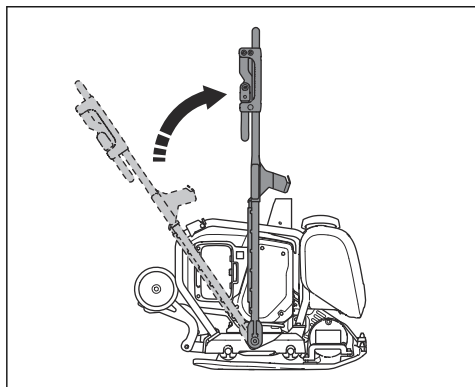
CAUTION: Always operate the product forward. Rearward movement prevents correct function of the eccentric element and can cause product failure.

1. Make sure that the battery is fully charged and start the product. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Operate the product from behind with your hands on the handle. Do not push the product forward. Let the drive system of the product operate the product forward.



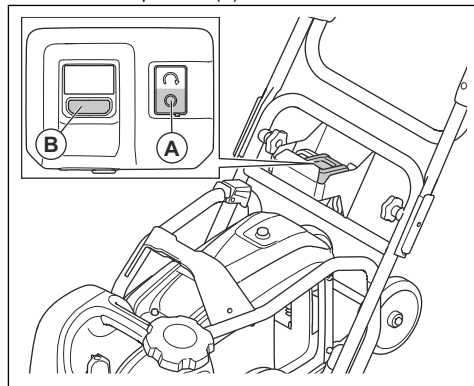
CAUTION: Do not push the product down. Too much pressure can cause unsatisfactory result.

3. To change direction, pull the handle to one side to turn the product around.
 - a) To turn the product with a minimum turning radius, lift the handle to a 90 degrees angle. Use this function in small spaces and on ground that is not level.



To stop the product

1. Push the stop button (A).



2. Push the ON/OFF button (B).
3. Remove the battery to prevent accidental start. Refer to *To install and remove the battery on page 14*.

To connect the battery charger



WARNING: Only use the battery charge in ambient temperatures between 5°C/41°F and 40°C/104°F.

1. Connect the battery charger to the voltage and frequency that is specified on the rating plate.
2. Put the plug in a grounded socket outlet. The LED on the battery charger flashes green one time.

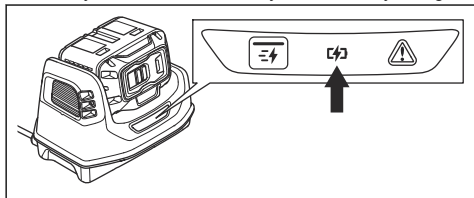
To connect the battery to the battery charger

Note: Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.

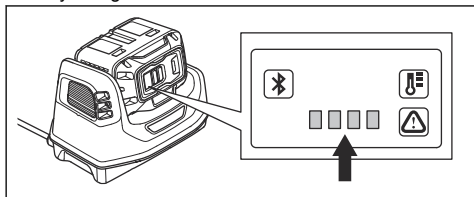
Note: The battery will not charge if the battery temperature is too high. Let the battery become cool before the battery charges

1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.

3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.



4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.



5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

Note: Refer to the battery and battery charger manuals for more information.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

General product maintenance	Before use, each 10 h	Weekly, each 100 h
Make sure that the Start/Stop button operates correctly.	X	
Clean the product.	X	
Make sure that nuts and screws are tightened.	*	
Clean the air intake on the product.	X	
Examine the vibration damping units for damage.		*
Examine the tension of the V-belt and look for damages. Adjust or replace the V-belt as necessary.		X
Blow through the product and battery cooling slots carefully with compressed air.		*

To clean the product



CAUTION: Do not use any chemical substances to clean the product.

1. Remove the battery from the product.
2. Clean the product with compressed air or running water from a hose.

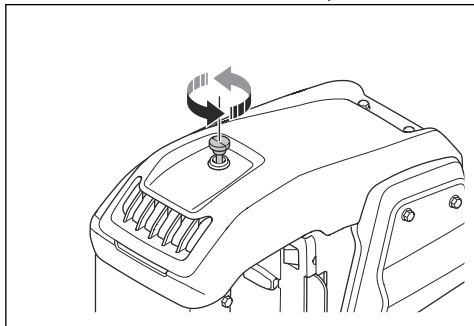


CAUTION: Make sure that water does not go into the battery compartment or into the air intake.

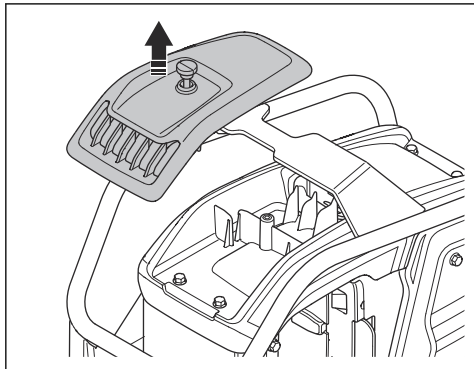
3. Dry the product with a cloth to remove all water.
4. Do a check of the dust trap. Refer to *To do a check of the dust trap on page 17.*

To do a check of the dust trap

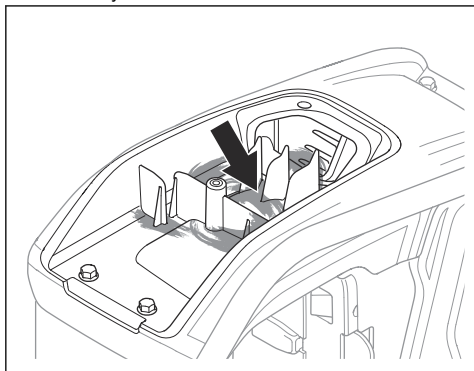
1. Loosen the lock bolt for the dust trap cover.



2. Remove the dust trap cover.



3. Do a visual inspection of the dust trap, if it is necessary clean it with a dust collector.



4. Install the dust trap cover and tighten the lock bolt by hand.

To do a general inspection

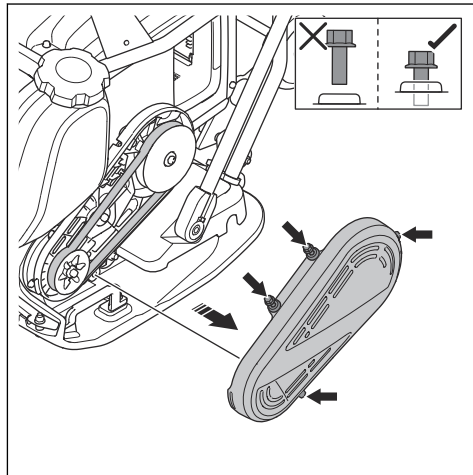
- Make sure that all nuts and screws on the product are tightened correctly.

To do a check of the V-belt

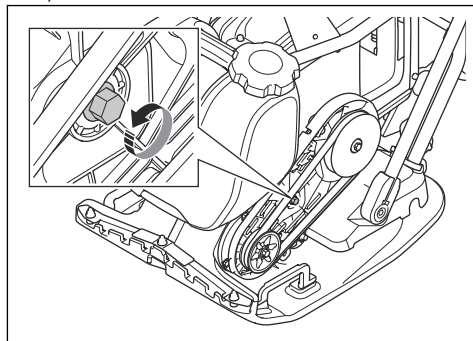


WARNING: Do not operate the product without the V-belt cover installed.

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 15*.
2. Remove the battery from the product. Refer to *To install and remove the battery on page 14*.
3. Loosen the 4 bolts and remove the V-belt cover.



4. Examine the V-belt for damages and wear. Replace the V-belt if it is necessary.
5. Examine the tension of the V-belt. The correct tension is 90–130 N.
6. If the tension is not sufficient, do these steps:
 - a) Loosen the screw.



- b) Loosen the 4 nuts sufficiently to move the power head.

7. Install the V-belt cover and the 4 bolts, then tighten the bolts

To clean the battery and the battery charger



WARNING: Do not clean the battery or the battery charger with water.

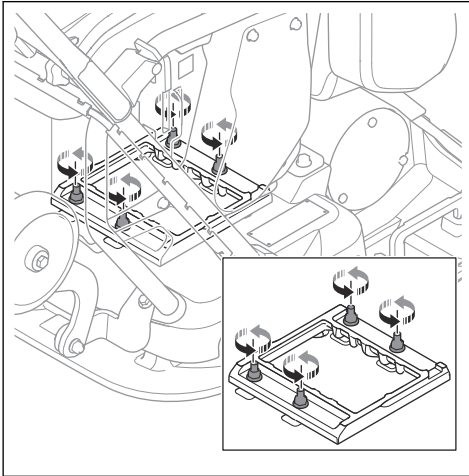


WARNING: Do not use any chemical substances to clean the battery.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you put the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do a check of the battery charger

1. Make sure that the battery charger and the power supply cord is not damaged. Look for cracks and other damage.



- c) Move the power head rearward.
 d) Make sure that the V-belt pulleys align and tighten the 4 nuts.
 e) Tighten the screw for the rear V-belt cover .

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The battery is not installed correctly.	Install the battery correctly. Make sure that there is no loose battery connector cable on the product.
	Low battery voltage.	Charge the battery
	The battery is damaged.	Replace the battery.
The battery does not charge.	The battery charger is not connected to a mains outlet.	Connect the battery charger to a mains outlet.
	The battery charger connector is not connected to the battery.	Connect the battery charger connector to the battery.
The battery stops to charge.	The temperature of the battery is too high.	Make sure that there is no distance between the air intake of the battery charger and the air intake/air outlet of the battery.
Unusual noises from the battery.	–	Speak to an approved service agent.
The warning indicator on the product flashes.	The battery or the electronics are too hot.	Let the product and the batteries become cool.
	The START/STOP button is in the START position when you set the ON/OFF button to the ON position.	Set the START/STOP button to the STOP position and then to the START position again.

Problem	Cause	Solution
The warning indicator for the battery flashes.	The battery is too hot or too cold.	Let the product become cool or move the product indoors and let it become warm.
The product does not start and unusual noises come from the motor.	The tension in the belt is too high.	Do a check of the tension in the belt.
	The operation temperature is too low.	Operate the product in the correct operation temperature.
The product has no traction.	The tension in the belt is too low.	Increase the tension in the belt.
	The belt is damaged.	Replace the belt.

Transportation, storage and disposal

Introduction



WARNING: Remove the battery to prevent accidental start during transport and storage. Refer to *To install and remove the battery on page 14.*

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

Transport wheels let you move the product manually for shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

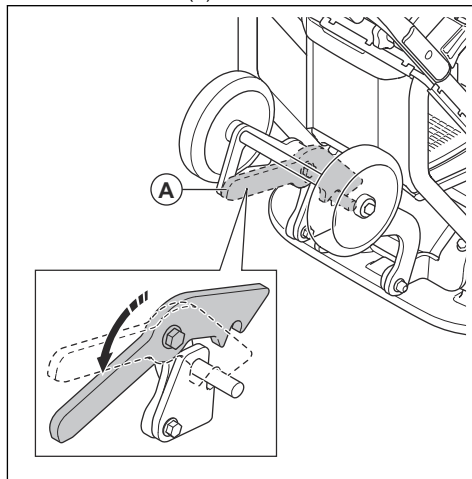
- Attach the product safely during transportation.
- The supplied Li-ion batteries obey the Dangerous Goods Legislation requirements.
- Obey the special requirement on package and labels for commercial transportation, including by third parties and forwarding agents.
- Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.
- Use tape on open contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent movement.

To engage the transport wheels



WARNING: Be careful when you engage the transport wheels. There is a risk of pinching.

1. Release the hook (A).

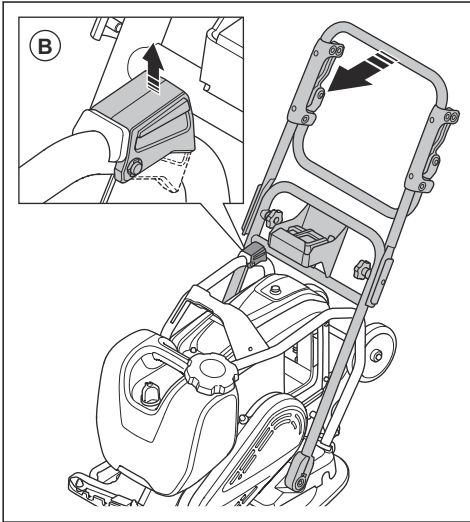


- 2.



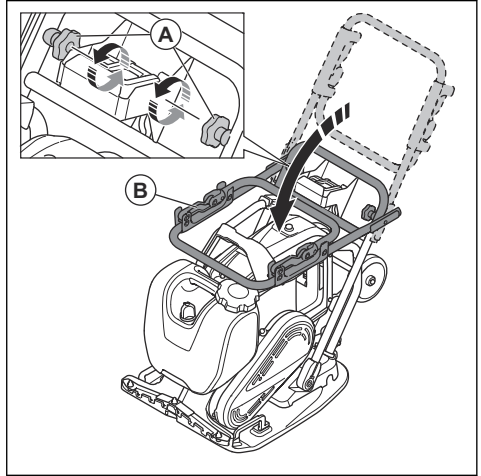
WARNING: Be careful when you move the handle stopper. There is a risk of pinching.

Put the handle stopper (B) to the upper position. This prevents the handle from tilting forward during transport.



To set the product in transport position

1. Loosen the handle knobs (A).



2. Lower the handle (B).
3. Tighten the handle knobs.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the safety frame and the vibration damping units are correctly installed and not damaged.



WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting point.



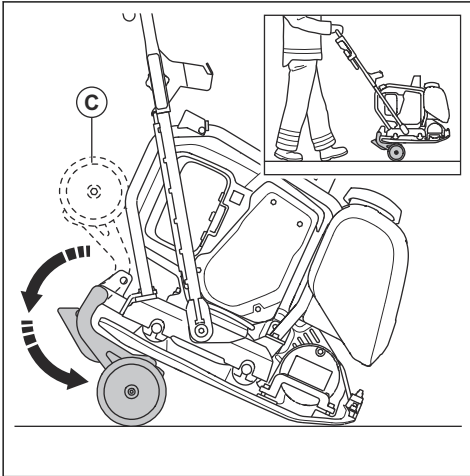
WARNING: Remove the battery from the product before you lift the product.



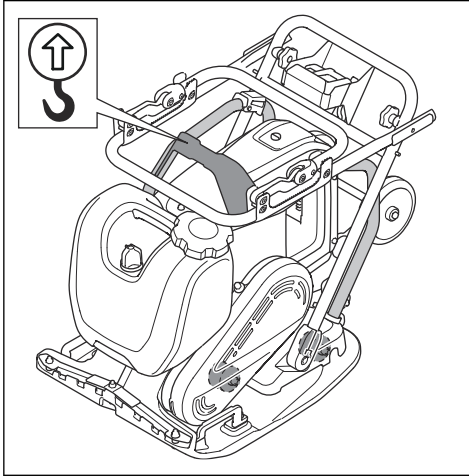
WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product.

1. Set the product in transport position. Refer to *To set the product in transport position* on page 20.

3. Fold the wheels (C) down, below the bottom plate.



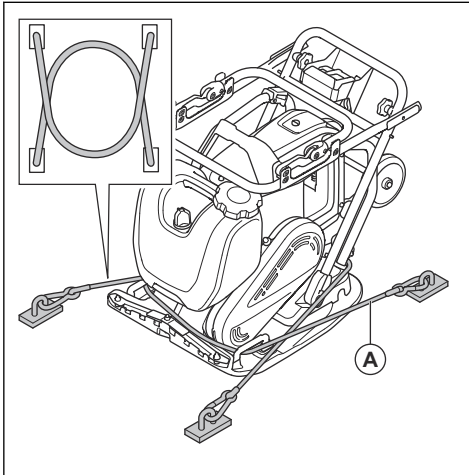
2. Attach the lifting equipment at the lifting point. A label on the product identifies the correct position.



3. Lift the product.

To safely transport the product to a transportation vehicle with tie-down straps

1. Put the handle in transport position. Refer to *To set the product in transport position on page 20.*
2. Put 2 straps (A) around the bottom plate.



- a) Put 1 strap around the front of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.
- b) Put 1 strap around the rear of the bottom plate and attach the strap to the vehicle.

Storage

- Clean the product before storage. Remove oil and dust from the rubber parts.

- Clean the air intake before storage.
- Put a protective cover on the product.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove the battery before storage.
- Keep the battery away from the battery charger during storage.
- Put the battery and the battery charger in a space that is dry and free from moisture and frost.
- Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Put the battery in storage where the temperature is between 5°C/41°F and 25°C/77°F and away from open sunlight.
- Put the battery charger in storage where the temperature is between 5°C/41°F and 45°C/113°F and away from open sunlight.
- Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product is no longer in use, send it to a HUSQVARNA dealer or discard it at a recycling location.

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Technical data

Technical data

Specification	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Motor type	BLDC 73.8V	BLDC 73.8V
Weight with battery, kg/lb	90/198.4	105/227.1
Weight without battery, kg/lb	85/187.4	100/216.05
Operating mass (incl B750X PACE and half full water tank), kg/lb	96.5/212.7	111.5/245.8
Amplitude, mm/in.	1.0/0.039	0.91/0.04
Centrifugal force, kN/lbf	14.6/3282	16.7/3754
Operation speed, m/min or ft./min	27/88.6	25/82
Max. tilt, degrees/%	20/36	20/36
Water tank for asphalt, l/gal	13/3.43	13/3.43

Noise and vibration emissions	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Sound power level, measured dB (A)	100	100
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB (A) ¹	102	102
Sound pressure level at the operator's ear, L_P , dB (A) ²	88	88
Vibration level, a_{hv} , m/s^2 , standard handle/low vibration handle ³	6.10/1.41	6.10/1.41

Weights for options	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Protective frame, kg/lbs	4.75/10.5	4.75/10.5
Sprinkler system with protective frame, net weight, kg/lbs	6.75/14.9	6.75/14.9
Sprinkler system with protective frame, operation weight EN500, kg/lbs	13.25/29.2	13.25/29.2
Transport wheel, kg/lbs	5.4/11.9	5.4/11.9

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) as per EN ISO 3744 in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model, according to Directive 2000/14/EC. Total uncertainty of measurement: $K=1.07$ dB (A).

² Sound pressure level L_P according to EN ISO 11201, EN 500-4.

³ Vibration value according to EN 500-4. Reported data for vibration measurement has calculated dispersion according to EN 500-4 for hand-arm vibration added to the measured value. Standard handle: $k=0.15$ m/s^2 , low vibration handle $k=0.12$ m/s^2 .

Weights for options	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Block paving kit, kg/lbs	4.2/9.6	4.2/9.6
Lifting handle, kg/lbs	0.6/1.3	0.6/1.3
Low vibration handle, kg/lbs	1.2/2.6	1.2/2.6

Embedded connectivity

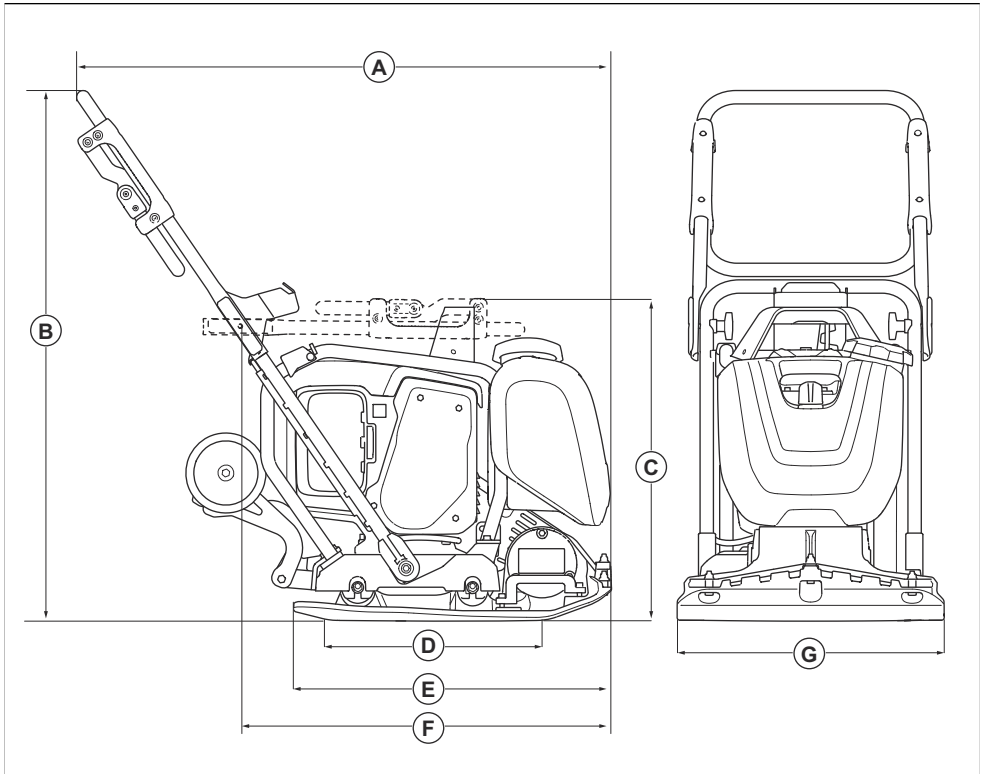
Bluetooth Low Energy BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402–2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Product dimensions LF 75 PACE and LF 100 PACE



		LF 75 PACE	LF 100 PACE
A	Length including handle, mm/in.	1001/39.4	1001/39.4
B	Handle height, mm/in.	993/39.1	993/39.1
C	Height, mm/in.	655/25.7	655/25.7
D	Bottom plate contact area, m ² /sq. ft.	0.116/1.25	0.153/1.64
E	Length bottom plate, mm/in.	570/22.4	595/23.3
F	Length with handle folded, mm/in.	690/27.1	765/30.1
G	Width, mm/in.	420/16.5	500/19.6

Accessories

Approved batteries for the product

Battery	100-B380X	100-B750X
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	4	8
Nominal voltage, V	94	94
Weight, kg / lb	3.1 / 6.1	5.1 / 11.4

Approved battery chargers for the product

Battery charger	100-C900X	100-C1800X
Mains voltage, V	100-240	220-240
Frequency, Hz	50-60	50-60
Power, W	900	1800

Service

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center, go to the web site www.husqvarnacp.com.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: LF 75 PACE, LF 100 PACE

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA U.S.

U.S. Contact Information: Husqvarna Construction
Technical Services 800-288-5040

FCC Compliance Statement: Changes or modifications
not expressly approved by HUSQVARNA can void the
equipment's compliance with FCC regulations, and limit
the user's authority to operate the equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contenido

Introducción.....	27	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	45
Seguridad.....	31	Datos técnicos.....	49
Funcionamiento.....	38	Accesorios del modelo	52
Mantenimiento.....	42	Mantenimiento.....	52
Resolución de problemas.....	44	Declaración de conformidad del proveedor.....	53

Introducción

Descripción del producto

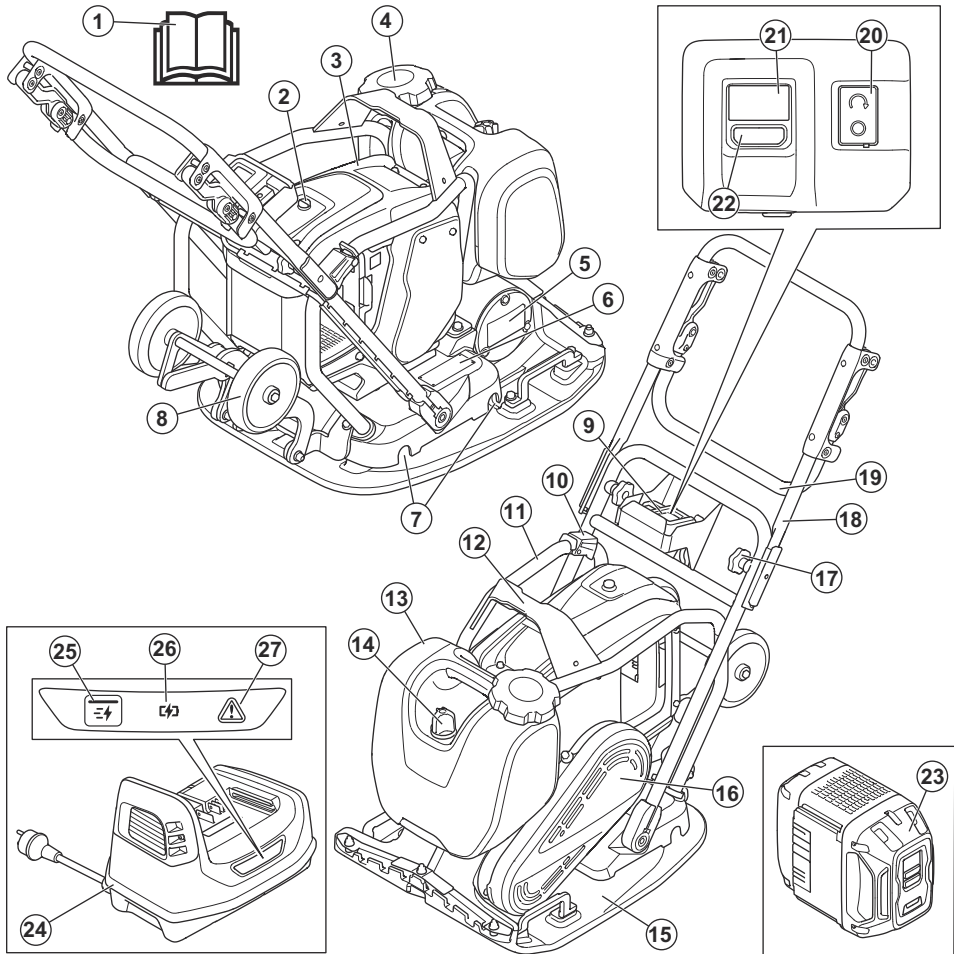
El producto es una bandeja vibrante compactadora de empuje manual con motor eléctrico. El producto se utiliza para la compactación de capas finas y moderadamente gruesas de suelos granulares. Con el depósito de agua opcional, el producto también se puede utilizar para la compactación de asfalto.

El producto dispone de conectividad integrada. Consulte *Conectividad integrada en la página 30*.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional. El producto se puede utilizar en obras nuevas, así como en trabajos de reparación y mantenimiento de entradas para vehículos, caminos, aparcamientos y superficies equivalentes. Con el kit de adoquinado opcional, el producto también se puede utilizar para colocar adoquines. No utilice el producto para otras tareas.

Descripción del producto LF 75 PACE, LF 100 PACE



1. Manual de usuario
2. Tapa del colector de polvo
3. Unidad motriz
4. Tapón del depósito de agua
5. Elemento excéntrico
6. Placa de identificación
7. Amortiguadores de vibraciones
8. Ruedas de transporte
9. Panel de control
10. Tope del manillar
11. Bastidor de seguridad
12. Punto de elevación

13. Depósito de agua
14. Válvula de agua
15. Placa inferior
16. Cubierta de la correa trapezoidal
17. Tuercas en estrella del manillar
18. Parte superior del manillar
19. Manillar de baja vibración
20. Botón de puesta en marcha/parada
21. Pantalla. Consulte *Símbolos de la pantalla en la página 29*.
22. Botón de encendido/apagado
23. Batería (accesorio)
24. Cargador de batería (accesorio)

- 25. Botón de carga rápida
- 26. LED de carga
- 27. LED de error en cargador

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares.



Utilice calzado de protección.



Punto de elevación del bastidor de seguridad.



Emisiones sonoras en el entorno conforme a la directiva CE. Las emisiones del producto se especifican en *Datos técnicos en la página 49* y en la etiqueta.



Superficie caliente. Mantenga las manos alejadas de esta zona.



WARNING

Use only Husqvarna battery type PAGE.

ADVERTISSEMENT

Utiliser uniquement des batteries Husqvarna de type PAGE.

ADVERTENCIA

Utilice únicamente baterías Husqvarna tipo PAGE.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

Contains:
FCC ID: Z45-HQ4H-K01
IC: 233074HQH001



Conexión Bluetooth.



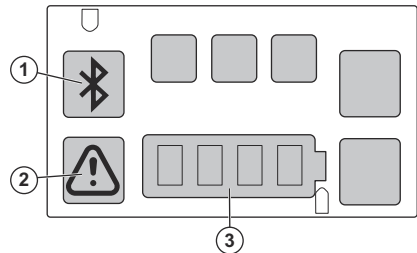
El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor HUSQVARNA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

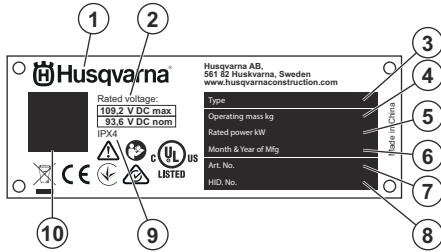
Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Símbolos de la pantalla



N.º	Símbolo	Información
1.	Bluetooth	Consulte <i>Bluetooth® en la página 37</i> para obtener más información.
2.	Indicador de advertencia	Se ha producido un error. Consulte <i>Resolución de problemas en la página 44</i> .
3.	Indicador de la batería	Estado de la batería. Consulte <i>Estado de la batería en la página 39</i> .

Placa de identificación



1. Fabricante
2. Tensión nominal, V
3. Tipo de producto
4. Masa en servicio, kg
5. Potencia nominal
6. Año y mes de producción
7. Referencia
8. Número de identificación Husqvarna (HID) (compuesto por [PNC][Fábrica y línea (FFL)][Fecha] [Número de secuencia][Carácter de control])
9. Grado de protección IP
10. Código QR para acceder a la conectividad integrada.

Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor HUSQVARNA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Recicle el producto en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



No sumerja la batería en agua.



Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas.



Conexión a tierra funcional.

X

Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la gateway o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de mantenimiento, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services de <https://fleetservices.husqvarna.com>. Póngase en contacto con su representante de ventas de HUSQVARNA para obtener más información.

Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado de , que dispone de funcionalidad Bluetooth Low Energy BLE. Para obtener más información sobre su uso, consulte *Conexión del producto con Husqvarna Fleet Services en la página 40*. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte *Conectividad integrada en la página 50*.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con las herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta que funciona con conexión a la red eléctrica (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.

- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Los productos PACE generan tensiones peligrosas dentro de la carcasa. Para evitar descargas eléctricas: No intente abrir el producto. No ponga en funcionamiento el producto si está dañado. No conecte una batería PACE a un producto dañado. Si el producto resulta dañado durante su uso, extraiga la batería PACE y póngase en contacto con el centro de servicio de Husqvarna.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- No deje que ninguna persona (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas utilice este producto, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de adquirir experiencia y conocimientos sobre el producto antes de utilizarlo.
- Compruebe que todos los controles están apagados antes de desconectar la batería.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a

su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.

- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No realice modificaciones en este producto ni en la batería.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- No utilice el producto sin los filtros necesarios.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- El operario debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 35*.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caerse de grandes alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha de manera accidental.
- Antes de alejarse del producto, retire siempre la batería.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- No se siente sobre el producto.
- No golpee el producto.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las dos manos en el manillar.

- No utilice el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o incluso la muerte.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No toque la placa inferior cuando esté usando el producto ni después de que el motor se detenga. Existe riesgo de quemaduras o de atrapamiento.

- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El uso del producto en interiores y en espacios reducidos puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada cuando trabaje en interiores o en espacios reducidos. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de

otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio HUSQVARNA aprobado.

- Utilice únicamente las baterías Husqvarna PACE batteries recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables Husqvarna PACE batteries como fuente de alimentación solo para los productos HUSQVARNA relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.

- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo, con la ropa ni con el producto. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Limpieza de la batería y el cargador de batería en la página 44*.
- No utilice una batería dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Monte la batería correctamente. Si la batería no se monta correctamente, pueden producirse cortocircuitos.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores HUSQVARNA QC para cargar baterías de repuesto HUSQVARNA.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería que esté dañado o que no funcione correctamente.

- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno bien ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en el producto.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de incendios de tipo AVD, adecuado para incendios de baterías de ion-litio.

Dispositivos de seguridad en el producto



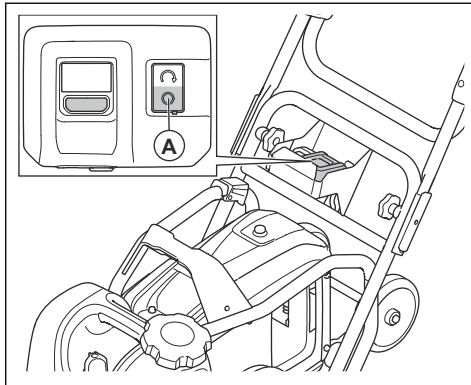
ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio HUSQVARNA.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Comprobación del botón de parada

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 40*.

2. Pulse el botón "STOP" (A).



3. Si el motor no se detiene, acuda a un centro de servicio autorizado para reparar el producto.

Bastidor de seguridad

El bastidor de seguridad evita daños en el producto en caso de caída. El manillar y el punto de elevación forman parte del bastidor de seguridad.

Comprobación del bastidor de seguridad

- Asegúrese de que no hay grietas u otros daños en el bastidor de seguridad.
- Compruebe que el bastidor de seguridad está correctamente instalado en el producto.

Amortiguadores de vibraciones

Los amortiguadores de vibraciones disminuyen la vibración en el producto. Los amortiguadores de vibraciones disminuyen las vibraciones para evitar lesiones al operador y daños al producto.

Comprobación de los amortiguadores de vibraciones

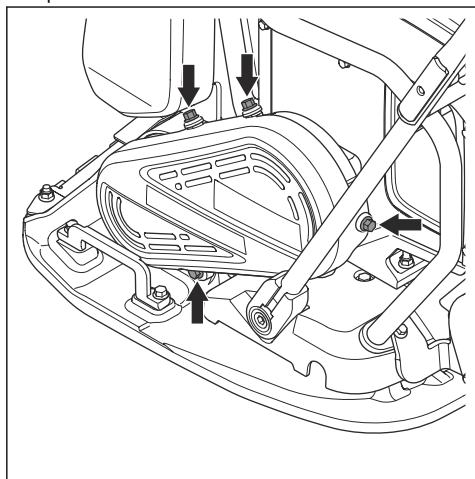
Hay 4 amortiguadores de vibraciones, 2 en el lado izquierdo y 2 en el lado derecho del producto.

- Compruebe que los amortiguadores de vibraciones están correctamente instalados.
- Examine los amortiguadores de vibraciones en busca de posibles daños y desgaste.
- Sustituya los amortiguadores de vibraciones si es necesario.

Comprobación de la cubierta de la correa de transmisión

- Asegúrese de que la cubierta de la correa de transmisión no esté dañada ni agrietada. Si es necesario, sustitúyala.

- Asegúrese de que las 2 tuercas de la cubierta de la correa de transmisión estén instaladas y bien apretadas.



Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en pendientes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto en pendientes de más de 20°. El terreno suelto, las vibraciones y la velocidad de funcionamiento pueden hacer que el producto sufra un percance, aunque la pendiente sea inferior a 20°.
- Asegúrese de que la zona de trabajo es segura. La tierra mojada y suelta disminuye la seguridad al usar el producto. Tenga mucho cuidado en pendientes y superficies irregulares.
- En una pendiente, asegúrese de que todas las personas que se encuentren dentro del lugar de trabajo estén por encima del producto.
- En las pendientes, maneje el producto de arriba abajo y no de lado a lado.
- No pare el producto en una pendiente. Si tiene que parar el producto en una pendiente, verifique que no haya riesgo de que se caiga. Existe riesgo de lesiones y daños.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga al utilizarlo cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de ¾ del producto sobre una superficie lo

suficientemente estable como para soportar el peso del producto.

- Si el producto se cae, detenga el motor antes de volver a levantarlo sobre una superficie lo suficientemente estable. Consulte la sección *Parada del producto* en la página 41.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Bluetooth®



PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan recibido la autorización expresa de HUSQVARNA pueden anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

Aviso: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda hacer que funcione de forma imprevista.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Funcionamiento

Introducción



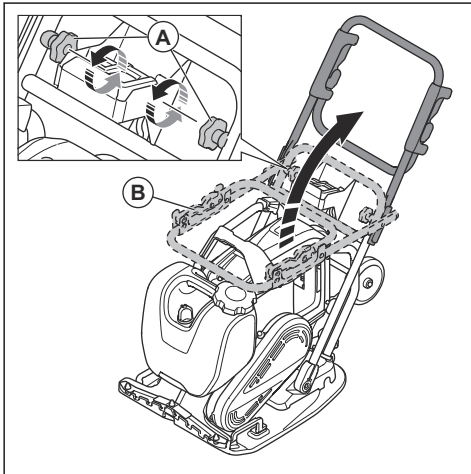
ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario de este producto y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea detenidamente el manual de usuario de la batería y el cargador de batería y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 42*.
- Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 35*.
- Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y sea luminosa.

Ajuste del producto en la posición de trabajo

1. Afloje las tuercas en estrella del manillar (A).

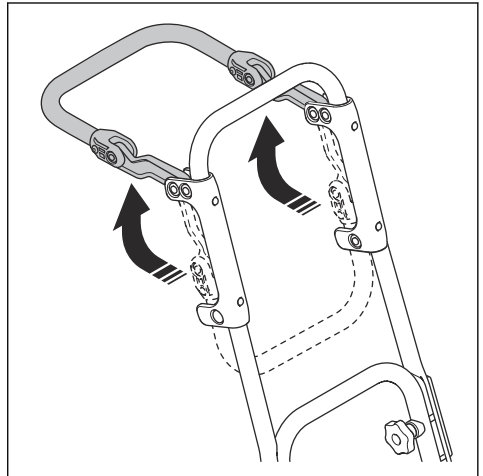


2. Levante el manillar (B).
3. Apriete los pomos de bloqueo del manillar.

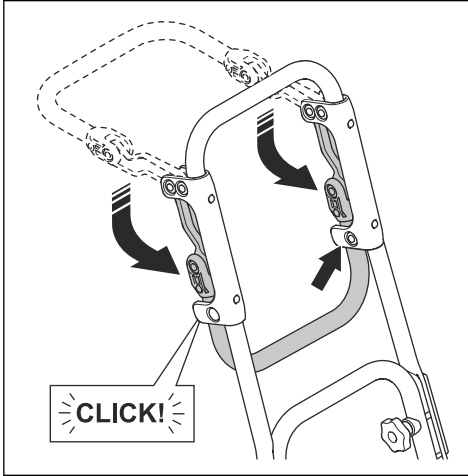
Despliegue y abatimiento del manillar de baja vibración

Puede utilizar el manillar de baja vibración para reducir el nivel de vibración.

- Tire del manillar de baja vibración para soltarlo de las abrazaderas.



- Abata el manillar de baja vibración y presiónelo para anclarlo en las abrazaderas.



Estado de la batería

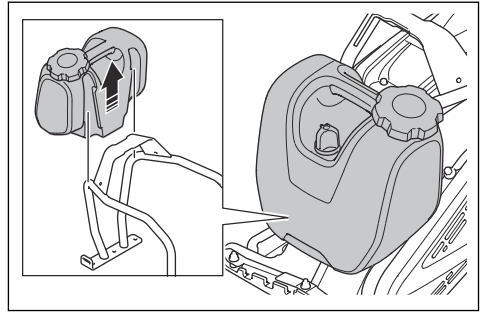
El indicador de estado de la batería se enciende en la pantalla cuando pone en marcha el producto. El indicador de estado muestra el nivel de carga de la batería del producto.

Símbolo	Estado de carga
	El nivel de carga de la batería es del 76 % al 100 %.
	El nivel de carga de la batería es del 51 % al 75 %.
	El nivel de carga de la batería es del 26 % al 50 %.
	El nivel de carga de la batería es del 8 % al 25 %.
	El nivel de carga de la batería es del 0 % al 7 %.

Llenado del depósito de agua

Puede llenar el depósito de agua cuando esté instalado en el producto o retirarlo y llenar el depósito de agua. Para retirarlo y llenar el depósito de agua, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Retire el depósito de agua del producto.



2. Llene de agua el depósito de agua.

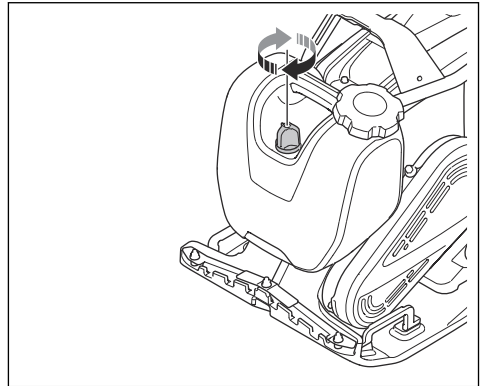


PRECAUCIÓN: No añada al depósito de agua ningún otro líquido aparte de agua. Cualquier otro líquido puede dañar el producto y ser perjudicial para el medio ambiente.

3. Para instalar el depósito de agua en el producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Ajuste del caudal de agua

- Gire el grifo (A) para regular el caudal de agua.



Tecnología inalámbrica Bluetooth

Los productos con tecnología inalámbrica Bluetooth integrada se pueden conectar a dispositivos móviles. Cuando el dispositivo móvil está conectado al producto, el símbolo de la tecnología inalámbrica *Bluetooth* se enciende.



Conexión del producto con Husqvarna Fleet Services

Nota: La transmisión por radio mediante *Bluetooth* se activará la primera vez que se conecte a la batería y permanecerá activa posteriormente.

1. Descargue la aplicación para o Husqvarna Fleet Services.
2. Consulte <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

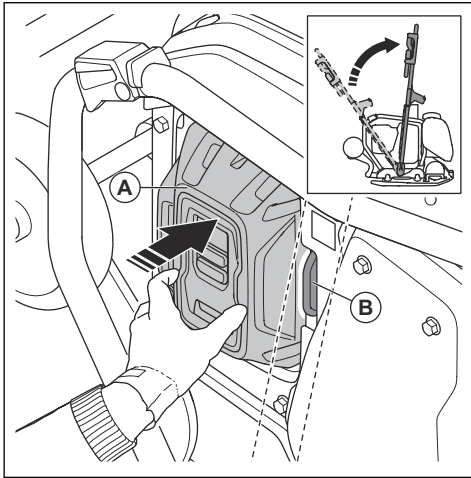
Colocación y retirada de la batería

1. Levante el manillar hasta que se detenga en el punto de elevación. Esto proporciona acceso completo a la batería.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el manillar no se mueva accidentalmente. Si el manillar cae hacia atrás, existe riesgo de atrapamiento.

2. Empuje la batería (A) dentro del compartimento de batería.

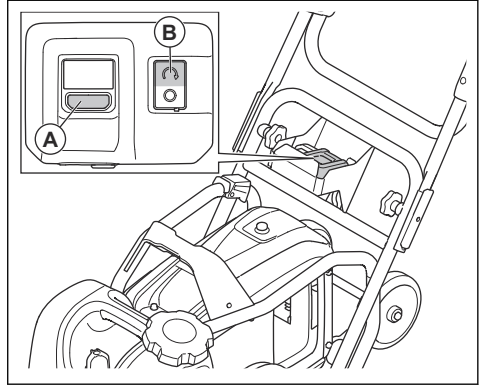


PRECAUCIÓN: Compruebe que la batería está instalada correctamente en su compartimento. Si la batería no entra con facilidad al introducirla en el compartimento, la posición no es la correcta.

3. Compruebe que no se vea la parte roja de la palanca de liberación (B). Si se ve la parte roja de la palanca después de instalar la batería, la batería no está completamente encajada.

Puesta en marcha del producto

1. Instale la batería. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 40*.
2. Pulse el botón ON/OFF (A).



3. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el motor (B).

Manejo del producto



PRECAUCIÓN: Maneje siempre el producto hacia delante. Si mueve el producto hacia atrás, el elemento excéntrico no funcionará correctamente y el producto puede averiarse.

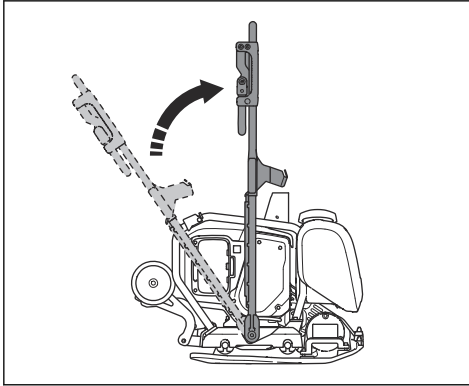
1. Compruebe que la batería esté completamente cargada, antes de poner en marcha el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 40*.
2. Utilice el producto siempre desde detrás y con ambas manos sobre el manillar. No empuje el producto hacia delante. Deje que el sistema de transmisión del producto lo accione hacia delante.



PRECAUCIÓN: No empuje el producto hacia abajo. Si ejerce demasiada presión, podría obtener un resultado inadecuado.

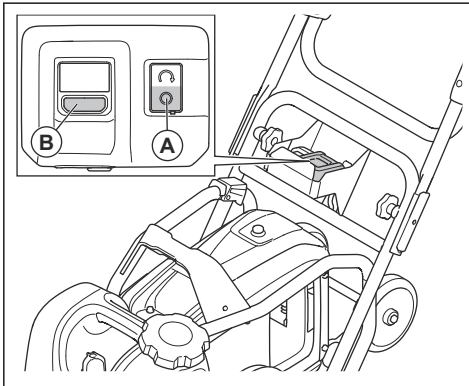
3. Para cambiar de dirección, tire del manillar hacia un lado para girar el producto.

- a) Para girar el producto con un radio de giro mínimo, levante el manillar hasta situarlo en un ángulo de 90 grados. Utilice este método en espacios pequeños y en terrenos que no estén nivelados.



Parada del producto

1. Pulse el botón de parada (A).



2. Pulse el botón ON/OFF (B).
3. Retire la batería para evitar un arranque accidental. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 40*.

Conexión del cargador de batería



ADVERTENCIA: Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura

ambiente esté entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

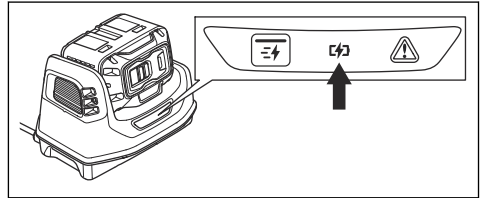
1. Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

Conexión de la batería al cargador

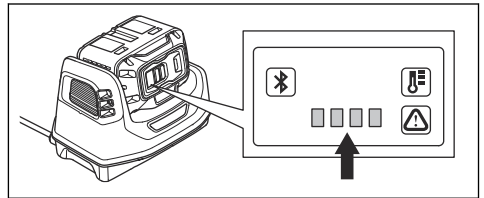
Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

Nota: La batería no se cargará si su temperatura es demasiado alta. Espere a que la batería se enfríe para cargarla.

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

Nota: Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Antes de usar, cada 10 h	Semanalmente, cada 100 h
Compruebe que el botón de puesta en marcha/parada funcione correctamente.	X	
Limpie el producto.	X	
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*	
Limpie la toma de aire del producto.	X	
Examine los amortiguadores de vibraciones en busca de daños.		*
Compruebe la tensión de la correa trapezoidal y si esta presenta daños. Ajuste o sustituya la correa trapezoidal si es necesario.		X
Aplique cuidadosamente aire comprimido al producto y las ranuras de refrigeración de la batería.		*

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: No utilice sustancias químicas para limpiar el producto.

1. Extraiga la batería del producto.
2. Limpie el producto con aire comprimido, o con agua corriente y una manguera.

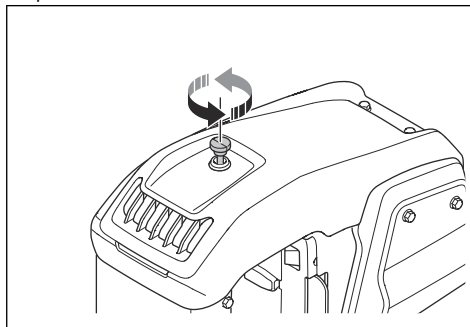


PRECAUCIÓN: Evite la entrada de agua en el compartimento de la batería y en la toma de aire.

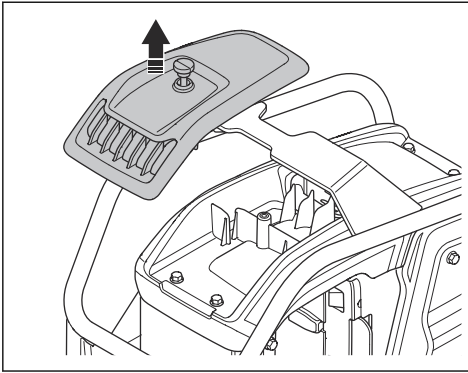
3. Seque el producto con un paño hasta eliminar toda el agua.
4. Compruebe el colector de polvo. Consulte *Comprobación del colector de polvo en la página 42.*

Comprobación del colector de polvo

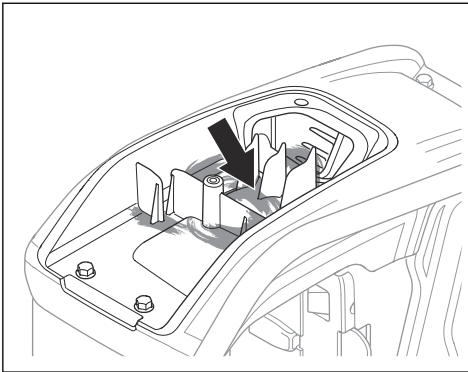
1. Afloje el tornillo de bloqueo de la tapa del colector de polvo.



2. Retire la tapa del colector de polvo.



3. Realice una inspección visual del colector de polvo y, si es necesario, límpielo con un aspirador.



4. Instale la tapa del colector de polvo y apriete el tornillo de bloqueo a mano.

Para realizar una inspección general

- Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos del producto estén apretados correctamente.

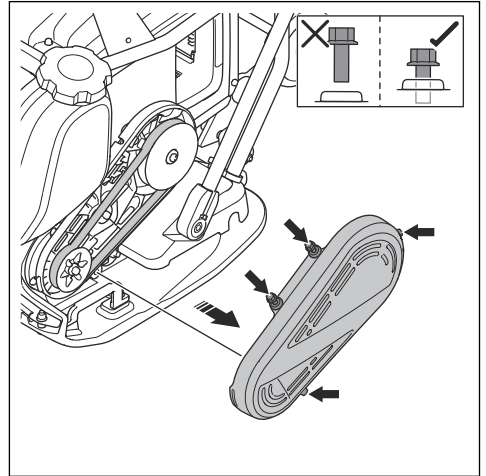
Comprobación de la correa trapezoidal



ADVERTENCIA: No utilice el producto si la cubierta de la correa trapezoidal no está instalada.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 41*.
2. Extraiga la batería del producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 40*.

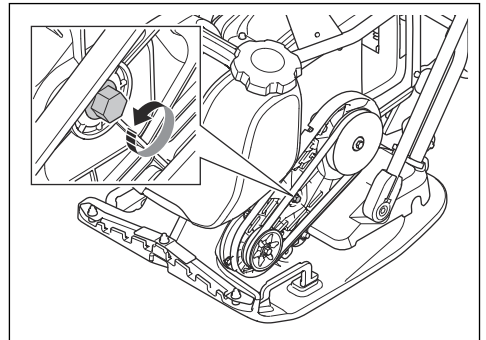
3. Afloje los 4 tornillos y retire la cubierta de la correa trapezoidal.



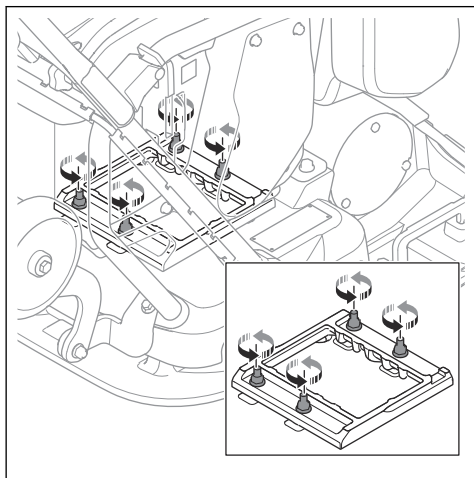
4. Examine la correa trapezoidal en busca de daños y desgaste. Sustituya la correa trapezoidal si es necesario.

5. Revise la tensión de la correa trapezoidal. La tensión correcta es de 90–130 N.

6. Si la tensión no es suficiente, siga estos pasos:
a) Afloje el tornillo.



- b) Afloje las 4 tuercas lo suficiente para poder mover la unidad motriz.



- c) Desplace la unidad motriz hacia atrás.
 d) Asegúrese de que las poleas de la correa trapezoidal estén alineadas y apriete las 4 tuercas.
 e) Apriete el tornillo de la cubierta trasera de la correa trapezoidal.

7. Instale la cubierta de la correa trapezoidal y los 4 tornillos y, a continuación, apriete los tornillos

Limpeza de la batería y el cargador de batería



ADVERTENCIA: No limpie la batería ni el cargador con agua.



ADVERTENCIA: No utilice sustancias químicas para limpiar la batería.

- Asegúrese de que la batería y el cargador estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador.
- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador con un paño suave y seco.

Comprobación del cargador de batería

1. Asegúrese de que el cargador de batería y el cable de alimentación no estén dañados. Compruebe si hay grietas u otros daños.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	La batería no está instalada correctamente.	Instale la batería correctamente. Asegúrese de que no haya ningún cable de conector de la batería suelto en el producto.
	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
La batería no se carga.	El cargador de batería no está enchufado correctamente a una toma de corriente.	Conecte el cargador de batería a una toma de corriente.
	El conector del cargador de batería no está conectado a la batería.	Conecte el conector del cargador a la batería.
La batería deja de cargarse.	La temperatura de la batería es demasiado alta.	Asegúrese de que no hay separación entre la toma de aire del cargador de batería y la toma de aire/salida de aire de la batería.
La batería hace ruidos extraños.	–	Acuda a un taller de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El indicador de advertencia del producto parpadea.	La batería o los componentes electrónicos están demasiado calientes.	Deje que el producto y las baterías se enfríen.
	El botón de arranque/parada se encuentra en la posición de arranque cuando está situado en la "flecha curva".	Coloque el botón de arranque/parada en la posición de parada y, a continuación, de nuevo en la posición de arranque.
El indicador de advertencia de la batería parpadea.	La batería está demasiado caliente o demasiado fría.	Deje que el producto se enfríe o llévelo al interior y deje que se caliente.
El producto no arranca y el motor emite ruidos anómalos.	La tensión de la correa es demasiado alta.	Realice una comprobación de la tensión de la correa.
	La temperatura de funcionamiento es demasiado baja.	Utilice el producto a la temperatura de funcionamiento correcta.
El producto no tiene tracción.	La tensión de la correa es demasiado baja.	Aumente la tensión de la correa.
	La correa está dañada.	Cambie la correa.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Introducción



ADVERTENCIA: Retire la batería para evitar un arranque accidental durante el transporte y el almacenamiento. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 40*.

- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.

Despliegue de las ruedas de transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al desplegar las ruedas de transporte. Hay riesgo de atrapamiento.

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

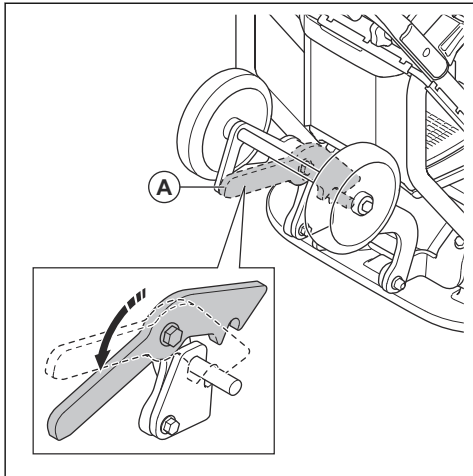
Las ruedas de transporte permiten mover el producto manualmente distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

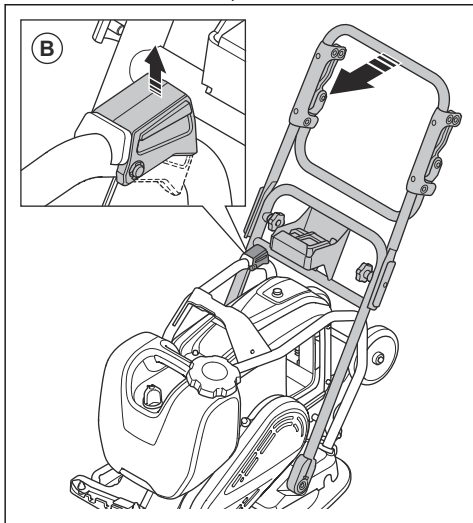
- Fije el producto firmemente durante el transporte.
- Las baterías de Ion-Litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.

1. Suelte el gancho (A).

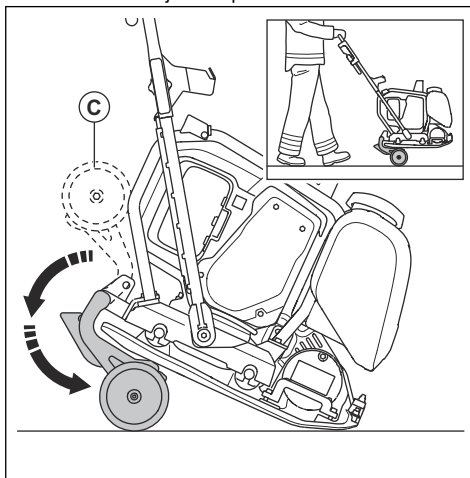


2.  **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado al mover el tope del manillar. Hay riesgo de atrapamiento.

Coloque el tope del manillar (B) en la posición superior. Esto evita que el manillar se incline hacia delante durante el transporte.

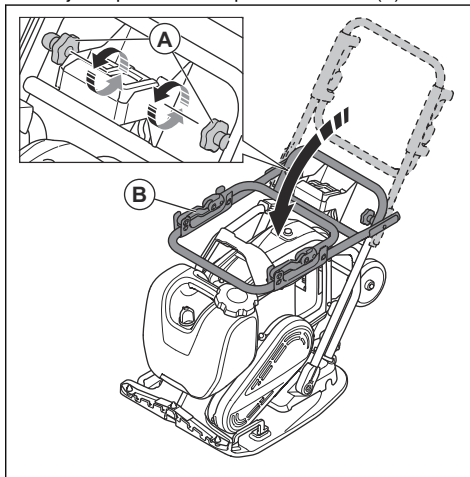


3. Despliegue las ruedas (C) hacia abajo para colocarlas debajo de la placa inferior.



Ajuste del producto en la posición de transporte

1. Afloje los pomos de bloqueo del manillar (A).



2. Baje el manillar (B).
3. Apriete los pomos de bloqueo del manillar.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que el bastidor de seguridad y los amortiguadores de vibraciones están bien instalados y que no están dañados.



ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar el punto de elevación.

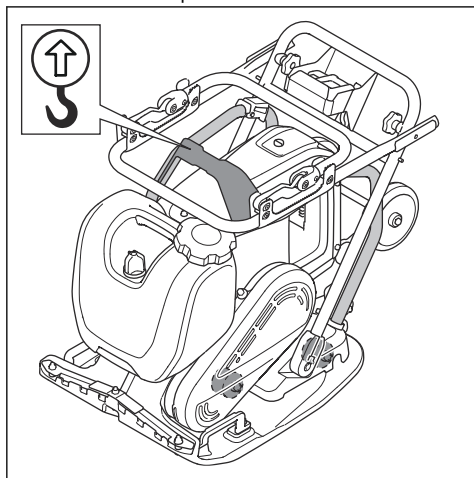


ADVERTENCIA: Retire la batería del producto antes de levantarlo.



ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.

1. Coloque el producto en la posición de transporte. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 46*.
2. Sujete el equipo de elevación al punto de elevación. La posición correcta está identificada en el producto mediante una etiqueta.

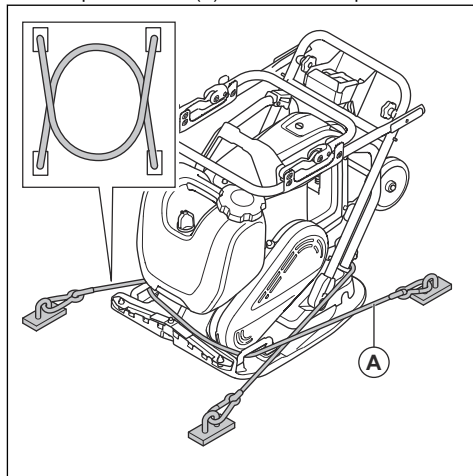


3. Eleve el producto.

Amarre seguro del producto en un vehículo de transporte mediante correas de sujeción

1. Coloque el manillar en la posición de transporte. Consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 46*.

2. Coloque 2 correas (A) alrededor de la placa inferior.



- a) Coloque 1 correa alrededor de la parte delantera de la placa inferior y fíjela al vehículo.
- b) Coloque 1 correa alrededor de la parte trasera de la placa inferior y fíjela al vehículo.

Almacenamiento

- Limpie el producto antes de guardarlo. Limpie el aceite y el polvo de las piezas de goma.
- Limpie la toma de aire antes de guardar el producto.
- Tape el producto con una cubierta protectora.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Extraiga la batería antes de guardar el producto.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F), y protegida de la luz solar directa.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5°C y 45 °C (41°F y 113 °F), y protegido de la luz solar directa.
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.

Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.

- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor HUSQVARNA o deséchelo en un punto de reciclaje.

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Datos técnicos

Datos técnicos

Especificación	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Tipo de motor	BLDC 73.8V	BLDC 73.8V
Peso con batería, kg/lb	90/198,4	105/227,1
Peso sin batería, kg/lb	85/187,4	100/216,05
Masa operativa (incluye la B750X PACE y depósito de agua medio lleno), kg/lb	96,5/212,7	111,5/245,8
Amplitud, mm/pulg.	1,0/0,039	0,91/0,04
Fuerza centrífuga, kN/lbf	14,6/3282	16,7/3754
Velocidad de funcionamiento, m/min o pies/min	27/88,6	25/82
Inclinación máxima, grados/%	20/36	20/36
Depósito de agua para asfalto, litros/galones	13/3,43	13/3,43

Emisiones de ruido y vibraciones	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	100	100
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A) ⁴	102	102
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L_p , dB(A) ⁵	88	88
Nivel de vibración, a_{hv} , m/s ² , manillar estándar/manillar de baja vibración ⁶	6,10/1,41	6,10/1,41

Pesos de opciones	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Bastidor de protección, kg/lb	4,75/10,5	4,75/10,5
Sistema de aspersores con bastidor de protección, peso neto, kg/lb	6,75/14,9	6,75/14,9

⁴ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la norma EN ISO 3744 en cumplimiento de la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión del resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE. Incertidumbre total de la medición: $K = 1,07$ dB (A).

⁵ Nivel de presión sonora L_p conforme a las normas EN ISO 11201, EN 500-4.

⁶ Nivel de vibraciones conforme a la norma EN 500-4. Los datos indicados para la medición de vibraciones incluyen la dispersión calculada conforme a la norma EN 500-4 para la vibración mano-brazo, añadida al valor medido. Manillar estándar: $k=0,15$ m/s², manillar de baja vibración $k=0,12$ m/s².

Pesos de opciones	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Sistema de aspersores con bastidor de protección, peso en servicio (EN500), kg/lb	13,25/29,2	13,25/29,2
Rueda de transporte, kg/lb	5,4/11,9	5,4/11,9
Kit de adoquinado, kg/lb	4,2/9,6	4,2/9,6
Asa de elevación, kg/lb	0,6/1,3	0,6/1,3
Manillar de baja vibración, kg/lb	1,2/2,6	1,2/2,6

Conectividad integrada

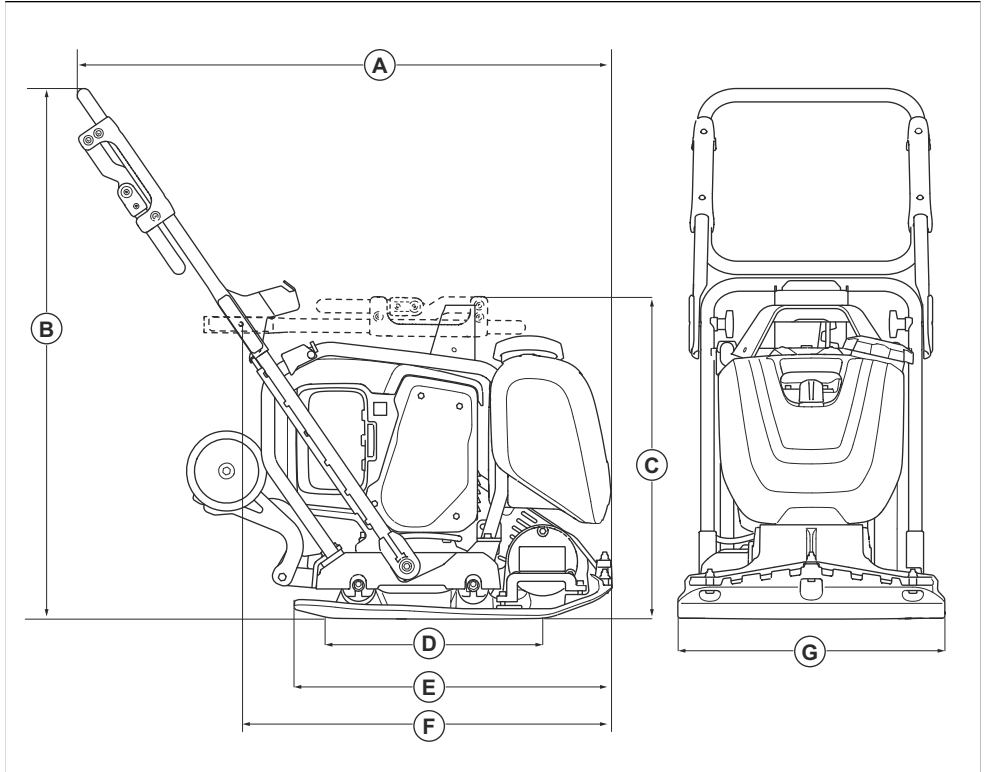
Espectro de radio de tecnología Bluetooth Low Energy BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402–2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación

preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Dimensiones del producto LF 75 PACE y LF 100 PACE



		LF 75 PACE	LF 100 PACE
A	Longitud, incluido el manillar, mm/pulg.	1001/39,4	1001/39,4
B	Altura del manillar, mm/pulg.	993/39,1	993/39,1
C	Altura, mm/pulg.	655/25,7	655/25,7
D	Área de contacto de la placa inferior, m ² / pies cuadrados	0,116/1,25	0,153/1,64
E	Longitud de la placa inferior, mm/pulg.	570/22,4	595/23,3
F	Longitud con el manillar plegado, mm/ pulg.	690/27,1	765/30,1
G	Anchura, mm/pulg.	420/16,5	500/19,6

Accesorios del modelo

Baterías homologadas para el producto

Batería	100-B380X	100-B750X
Tipo	iones de litio	iones de litio
Capacidad de la batería, Ah	4	8
Tensión nominal, V	94	94
Peso, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

Cargadores de baterías homologados para el producto

Cargador de batería	100-C900X	100-C1800X
Tensión de red, V	100-240	220-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60
Potencia, W	900	1800

Mantenimiento

Centro de servicio autorizado

Para encontrar su centro de servicio autorizado Husqvarna Construction Products más cercano, visite el sitio web www.husqvarnacp.com.

Declaración de conformidad del proveedor

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Identificador único: LF 75 PACE, LF 100 PACE

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 (EE. UU.)

Información de contacto en EE. UU.: Husqvarna
Construction Technical Services 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC: Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por HUSQVARNA pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para utilizarlo.

Nota:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Sommaire

Introduction.....	54	Transport, entreposage et mise au rebut.....	72
Sécurité.....	58	Caractéristiques techniques.....	76
Fonctionnement.....	65	Accessoires	79
Entretien.....	69	Entretien.....	79
Recherche de pannes.....	72	Déclaration de conformité du fournisseur.....	80

Introduction

Description du produit

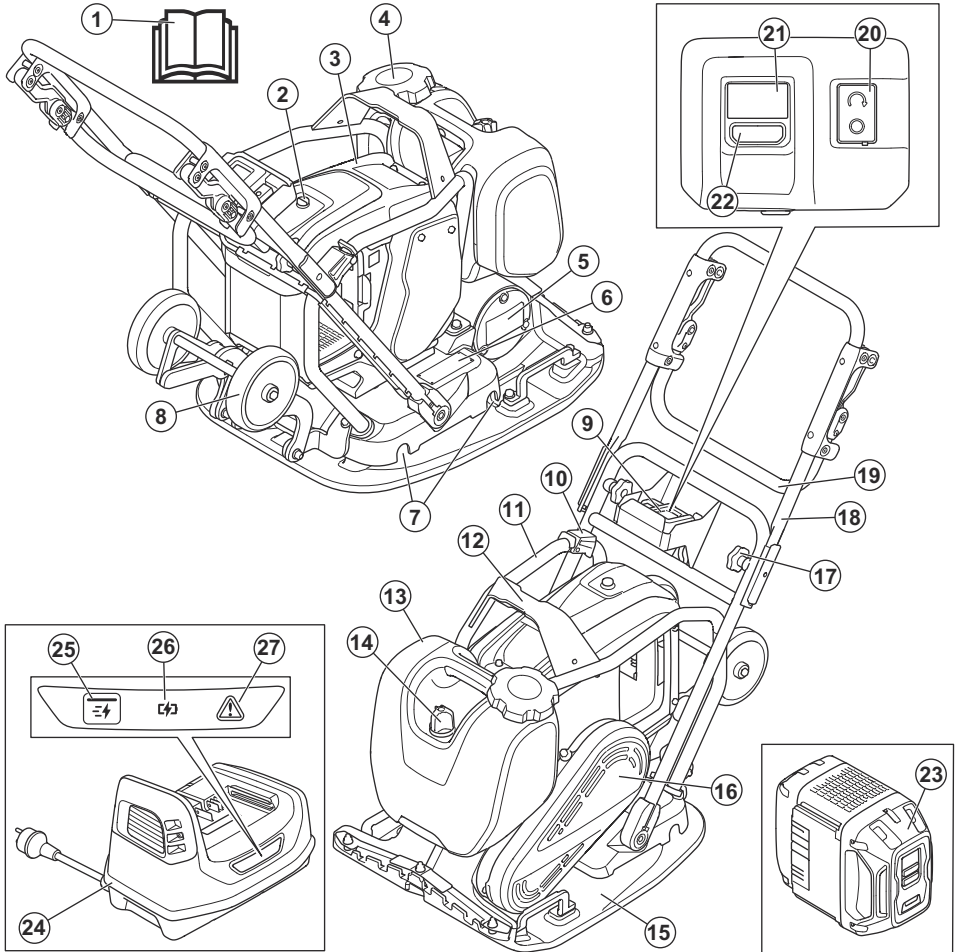
Le produit est un compacteur à plaque avant à contrôle arrière équipé d'un moteur électrique. Le produit sert au compactage des couches fines à moyennes sur des sols pulvérulents. Grâce au réservoir d'eau disponible en option, le produit peut également servir au compactage de l'asphalte.

Le produit est doté d'une connectivité intégrée. Reportez-vous à la section *Connectivité intégrée* à la page 57.

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Le produit peut être utilisé pour les nouvelles constructions, ainsi que pour les réparations et l'entretien des voies d'accès, chemins, parkings et surfaces équivalentes. Grâce au kit de pavage disponible en option, le produit peut également être utilisé pour le pavage. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Présentation du produit LF 75 PACE, LF 100 PACE



1. Manuel d'utilisation
2. Couvercle du collecteur de poussière
3. Tête d'alimentation
4. Bouchon du réservoir d'eau
5. Élément excentrique
6. Plaque signalétique
7. Dispositifs anti-vibrations
8. Roues de transport
9. Panneau de commande
10. Butée de poignée
11. Cadre de sécurité
12. Point de levage

13. Réservoir d'eau
14. Robinet d'eau
15. Plaque inférieure
16. Carter de courroie trapézoïdale
17. Boutons de poignée
18. Poignée supérieure
19. Poignée à faibles vibrations
20. Bouton marche/arrêt
21. Écran. Reportez-vous à la section *Symboles sur l'écran* à la page 56.
22. Bouton ON/OFF
23. Batterie (accessoire)
24. Chargeur de batterie (accessoire)

- 25. Bouton de charge rapide
- 26. LED de charge
- 27. LED d'erreur sur le chargeur

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles.



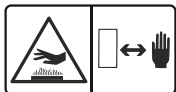
Utilisez des chaussures de protection.



Point de levage du cadre de sécurité.



Émissions sonores dans l'environnement conformément à la directive CE. Les émissions de ce produit sont spécifiées dans la section *Caractéristiques techniques* à la page 76 et sur l'étiquette.



Surface chaude. Tenez vos mains à l'écart de cette zone.



WARNING

Use only Husqvarna battery type PAGE.

ADVERTISSEMENT

Utiliser uniquement des batteries Husqvarna de type PAGE.

ADVERTENCIA

Utilice únicamente baterías Husqvarna tipo PAGE.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND

(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

Contains: FCC ID: Z4541Q24H-6201 IC: 235074-0281001



Connexion Bluetooth.



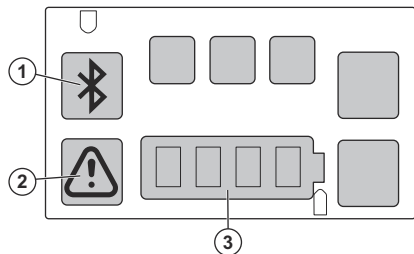
Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur HUSQVARNA ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

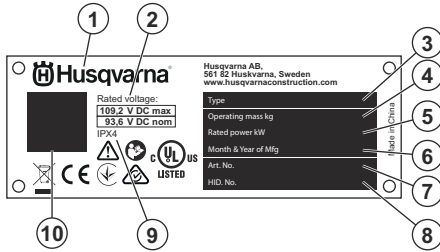
Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles sur l'écran



N°	Symbole	Informations
1.	Bluetooth	Reportez-vous à <i>Bluetooth®</i> à la page 64 pour plus d'informations.
2.	Témoin d'avertissement	Une erreur s'est produite. Reportez-vous à la section <i>Recherche de pannes</i> à la page 72.
3.	Barre de batterie	État de la batterie. Reportez-vous à la section <i>État de la batterie</i> à la page 66.

Plaque signalétique



1. fabricant
2. Tension nominale, V
3. Type de produit
4. Masse en fonctionnement, kg
5. Puissance nominale
6. Année et mois de production
7. Référence
8. Numéro d'identification Husqvarna (HID) (composé de [PNC][Factory & Line (FLL)][Date][sequence #] [Control character])
9. Indice IP
10. Code QR pour accéder à la connectivité intégrée.

Symboles sur la batterie et/ou son chargeur



AVERTISSEMENT ! ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur HUSQVARNA ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Déposez le produit dans un site de recyclage approprié pour équipements électriques et électroniques.



Ne mettez pas la batterie dans l'eau.



Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues.



Mise à la terre fonctionnelle.

X

Connectivité intégrée

est une solution de gestion des actifs dans le Cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou de seconde monte au gestionnaire de parc machines. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent des données telles que la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et bien plus encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le Cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à l'adresse <https://fleetservices.husqvarna.com>. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial HUSQVARNA.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy BLE. Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Connexion au produit avec Husqvarna Fleet Services à la page 67*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 77*.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (filaire) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas de machines dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncident pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en**

tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.

- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de batterie particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué

uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Les produits PACE présentent des tensions dangereuses à l'intérieur du boîtier. Afin d'éviter tout choc électrique : N'essayez pas d'ouvrir le produit. N'utilisez pas un produit endommagé. Ne branchez pas une batterie PACE à un produit endommagé. Si le produit est endommagé lors de l'utilisation, retirez la batterie PACE du produit et contactez votre centre de service Husqvarna.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ne laissez pas des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées utiliser ce produit, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous d'avoir de l'expérience et des connaissances sur le produit avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que toutes les commandes soient coupées avant de débrancher la batterie.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans

certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- Ne modifiez pas ce produit ou la batterie.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- N'utilisez pas le produit sans les filtres requis.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 62.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Avant de vous éloigner du produit, retirez toujours la batterie.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.

- Ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne frappez pas le produit.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.
- Ne touchez pas la plaque inférieure lorsque vous utilisez le produit ou après l'arrêt du moteur. Il existe un risque de brûlure ou de pincement.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur.

Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.

- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit en intérieur et dans des espaces confinés peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Utilisez une protection respiratoire homologuée pour travailler en intérieur ou dans des espaces confinés. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les Husqvarna PACE batteries rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits HUSQVARNA uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou le produit. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne les frottez pas ; rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez la batterie que si la température ambiante est comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie à la page 71*.
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.
- Fixez la batterie de manière appropriée. Une batterie mal attachée peut provoquer un court-circuit.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien HUSQVARNA agréé.

- Utilisez uniquement les Husqvarna PACE batteries que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.



Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine

d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs QC HUSQVARNA lorsque vous chargez des batteries de rechange HUSQVARNA.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas un chargeur de batterie endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Chargez la batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans le produit.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur de type « AVD », adapté aux incendies de batterie lithium-ion.

Dispositifs de sécurité sur le produit

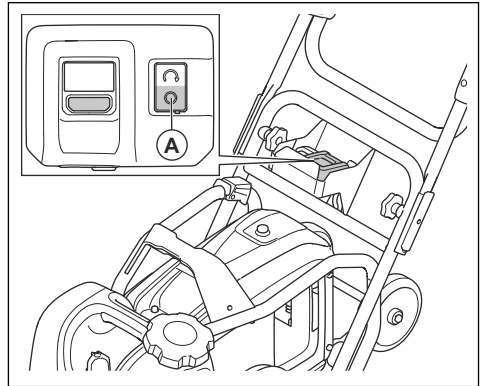


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur HUSQVARNA.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Pour contrôler le bouton STOP

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit* à la page 67.
2. Appuyez sur le bouton « STOP » (A).



3. Si le moteur ne s'arrête pas, laissez un centre d'entretien agréé entretenir le produit.

Cadre de sécurité

Le cadre de sécurité évite d'endommager le produit en cas de chute. La poignée et le point de levage sont des pièces du cadre de sécurité.

Pour contrôler le cadre de sécurité

- Assurez-vous de l'absence de fissures ou d'autres dommages sur le cadre de sécurité.
- Assurez-vous que le cadre de sécurité est correctement installé sur le produit.

Dispositifs anti-vibrations

Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations dans le produit. Les dispositifs anti-vibrations réduisent les vibrations nuisibles afin d'éviter de blesser l'opérateur ou d'endommager le produit.

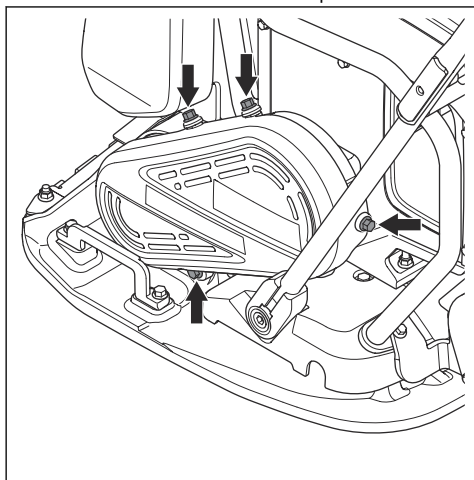
Vérification des dispositifs anti-vibrations

Le produit est équipé de 4 dispositifs anti-vibrations, 2 sur le côté gauche et 2 sur le côté droit.

- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations sont correctement installés.
- Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne présentent pas de dommages ou de signes d'usure.
- Remplacez les dispositifs anti-vibrations si nécessaire.

Pour contrôler le carter de courroie d'entraînement

- Assurez-vous que le carter de courroie d'entraînement n'est pas endommagé ou fissuré. Remplacez le carter de courroie d'entraînement si nécessaire.
- Assurez-vous que les 2 écrous du carter de courroie d'entraînement sont correctement posés et serrés.



Instructions de sécurité pour utilisation en pente



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit dans une pente supérieure à 20°. Les sols meubles, les vibrations et la vitesse de fonctionnement peuvent entraîner la chute du produit dans une pente inférieure à 20°.
- Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. L'utilisation du produit est moins sûre sur un sol humide ou meuble. Soyez très prudent lors de l'utilisation du produit dans des pentes et sur des surfaces rocailleuses.
- Lors de l'utilisation du produit dans une pente, assurez-vous que toutes les personnes présentes dans la zone de travail se trouvent au-dessus du produit.

- Utilisez le produit de bas en haut et de haut en bas, et non en travers.
- Ne stationnez pas le produit sur un terrain en pente. Si vous devez stationner le produit dans une pente, assurez-vous qu'il ne risque pas de tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.

Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Conservez toujours au minimum $\frac{2}{3}$ du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.
- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le remettre sur une surface suffisamment stable. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 68*.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager le plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

Bluetooth®



REMARQUE: Tout changement ou modification apporté à cet équipement non expressément approuvé par HUSQVARNA

peut annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

Remarque : Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec la norme RSS d'exonération de licence Industry Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas entraîner d'interférences dangereuses
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui provoquent un fonctionnement non souhaité.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Fonctionnement

Introduction



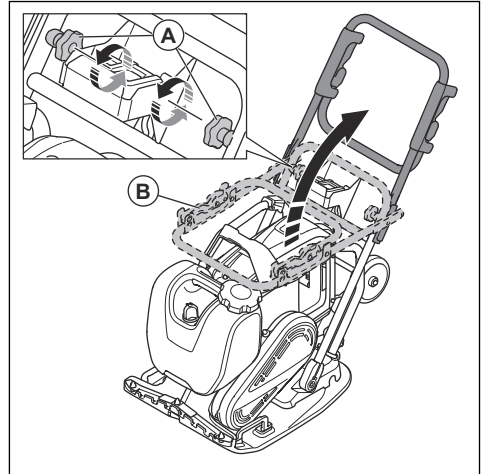
AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à ce produit et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant au chargeur de batterie et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 69*.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 62*.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.

Pour régler le produit en position de fonctionnement

1. Desserrez les boutons de poignée (A).

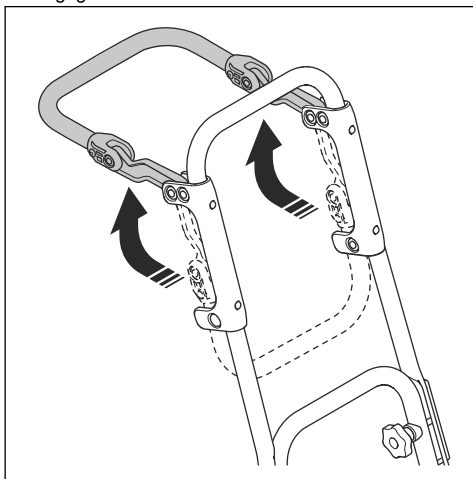


2. Soulevez la poignée (B).
3. Serrez les boutons de poignée.

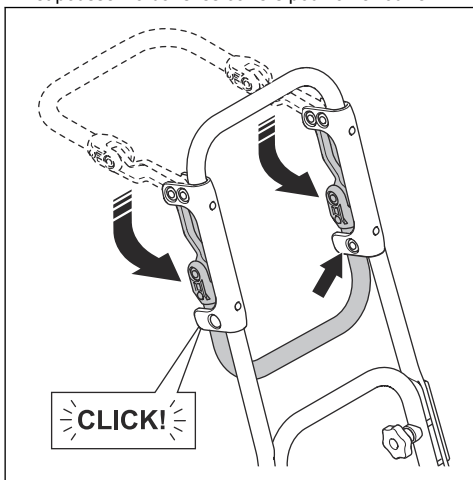
Pour rabattre la poignée à faibles vibrations vers le haut et vers le bas

Vous pouvez utiliser la poignée à faibles vibrations pour réduire le niveau de vibrations.

- Tirez sur la poignée à faibles vibrations pour la dégager des brides.



- Rabattez la poignée à faibles vibrations vers le bas et poussez-la dans les colliers pour la verrouiller.



État de la batterie

L'alerte batterie faible s'affiche sur l'écran lorsque vous démarrez le produit. L'alerte batterie faible indique le niveau de charge de la batterie du produit.

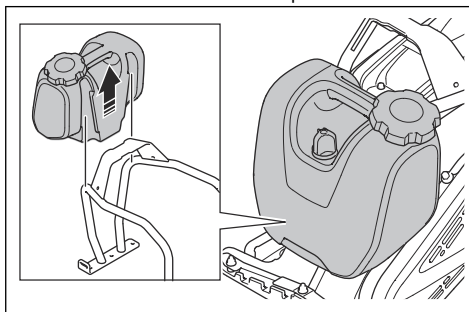
Symbole	État de charge
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 76 % et 100 %.

Symbole	État de charge
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 51 % et 75 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 26 % et 50 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 8 % et 25 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 0 % et 7 %.

Pour remplir le réservoir d'eau

Vous pouvez remplir le réservoir d'eau lorsqu'il est installé sur le produit, ou le retirer et le remplir. Pour retirer et remplir le réservoir d'eau, procédez comme suit :

1. Soulevez le réservoir d'eau du produit.



2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.

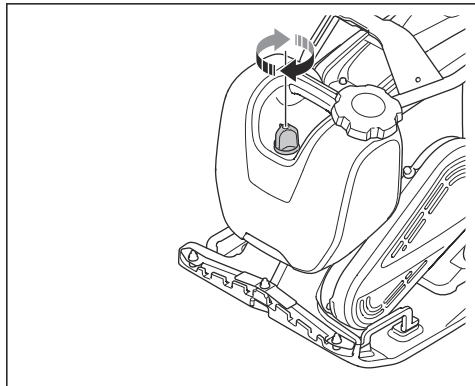


REMARQUE: ne versez pas d'autres liquides que de l'eau dans le réservoir d'eau. Les autres liquides peuvent endommager le produit et être nocifs pour l'environnement.

3. Installez le réservoir d'eau sur le produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Pour régler le débit d'eau

- Tournez le robinet d'eau (A) pour régler le débit d'eau.



Bluetooth technologie sans fil

Les produits dotés de la technologie sans fil Bluetooth intégrée peuvent se connecter aux appareils mobiles. Le symbole de la technologie sans fil *Bluetooth* s'allume lorsque votre appareil mobile est connecté au produit.



Connexion au produit avec Husqvarna Fleet Services

Remarque: la transmission radio via la fonction *Bluetooth* est activée lors du premier branchement à une batterie, et le reste par la suite.

1. Téléchargez Husqvarna Fleet Services ou l'application .
2. Reportez-vous à <https://fleetservices.husqvarna.com> pour obtenir plus d'informations.

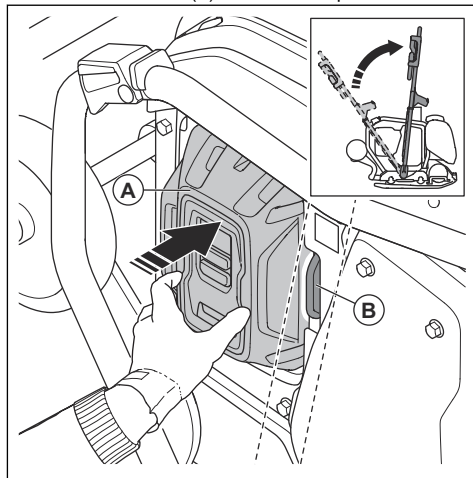
Pour installer et retirer la batterie

1. Soulevez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'arrête au point de levage. Vous avez ainsi accès à la batterie.



AVERTISSEMENT: Veillez à ce que la poignée ne bouge pas accidentellement. Si la poignée bascule vers l'arrière, il existe un risque de pincement.

2. Insérez la batterie (A) dans son compartiment.

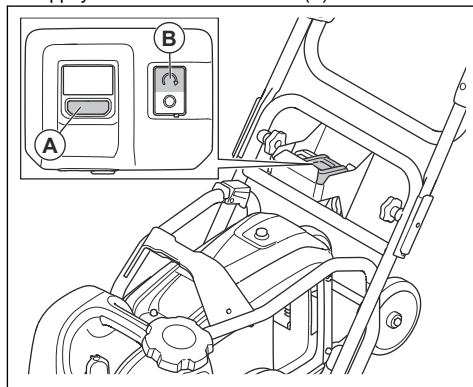


REMARQUE: Assurez-vous que la batterie est correctement installée dans le support de batterie. Si la batterie ne bouge pas facilement dans son support, c'est qu'elle n'est pas installée correctement.

3. Assurez-vous que la partie rouge du levier de déverrouillage (B) n'est pas visible. Si la partie rouge du levier de déverrouillage est visible après avoir installé la batterie, cela signifie que celle-ci n'est pas correctement enclenchée.

Démarrage du produit

1. Installez la batterie. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 67*.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A).



3. Appuyez sur le bouton de démarrage pour démarrer le moteur (B).

Utilisation du produit



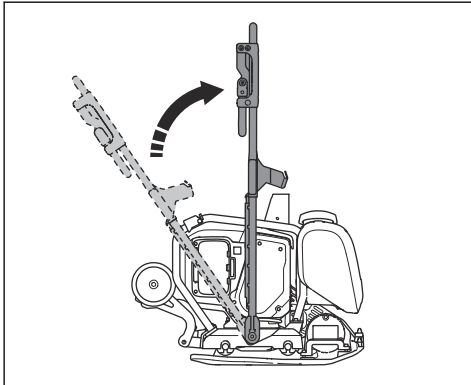
REMARQUE: Toujours utiliser le produit en marche avant. Un mouvement vers l'arrière empêche le fonctionnement correct de l'élément excentrique et peut provoquer une défaillance du produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée et démarrez le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 67*.
2. Utilisez le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée. Ne poussez pas le produit vers l'avant. Laissez le système d'entraînement du produit faire avancer le produit.



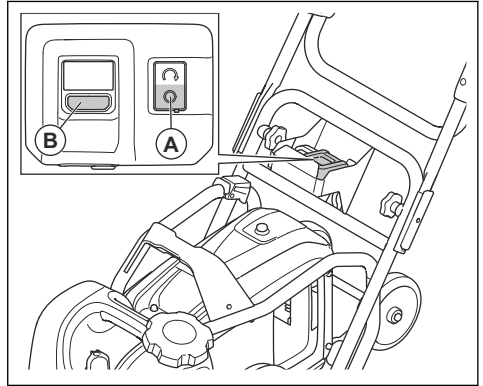
REMARQUE: N'appuyez pas sur le produit. Une pression trop importante peut entraîner un résultat insatisfaisant.

3. Pour changer de direction, tirez la poignée d'un côté pour faire pivoter le produit.
 - a) Pour faire pivoter le produit avec un rayon de braquage minimum, placez la poignée à un angle de 90 degrés. Utilisez cette fonction dans les petits espaces et sur les surfaces non planes.



Arrêt du produit

1. Appuyez sur le bouton STOP (A).



2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (B).
3. Retirez la batterie pour éviter tout démarrage accidentel. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 67*.

Branchement du chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Utilisez le chargeur de batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans une prise électrique mise à la terre. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

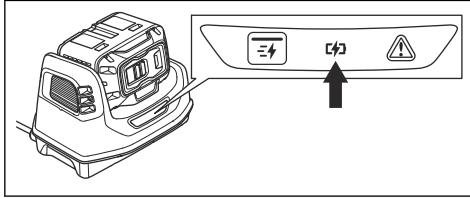
Connexion de la batterie au chargeur de batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

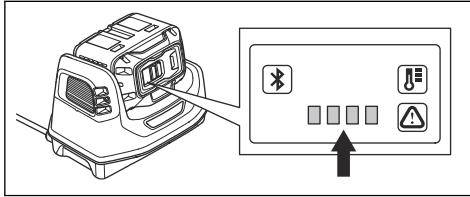
Remarque: la batterie ne se recharge pas si sa température est trop élevée. Laissez la batterie refroidir la batterie avant de la mettre en charge.

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.

3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les LED sur la batterie sont allumées.



5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Une fois par semaine, toutes les 100 heures
Contrôlez le bon fonctionnement du bouton Marche/Arrêt.	X	
Nettoyez le produit.	X	
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*	
Nettoyez la prise d'air du produit.	X	
Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne présentent pas de dommages.		*
Inspectez la tension de la courroie trapézoïdale et vérifiez l'absence de dommages. Réglez ou remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.		X
Nettoyez les fentes de refroidissement du produit et de la batterie avec de l'air comprimé à faible pression.		*

Nettoyage du produit



REMARQUE: N'utilisez pas de substances chimiques pour nettoyer le produit.

1. Retirez la batterie du produit.
2. Nettoyez le produit à l'air comprimé ou à l'eau courante à l'aide d'un tuyau.

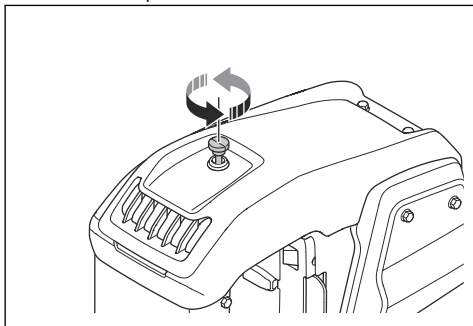


REMARQUE: Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le compartiment à piles ni dans l'entrée d'air.

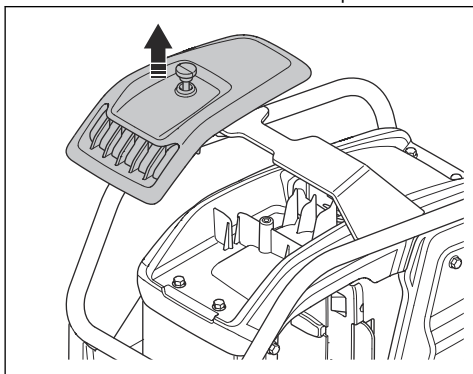
3. Séchez le produit avec un chiffon pour éliminer toute l'eau.
4. Contrôlez le collecteur de poussière. Reportez-vous à la section *Contrôle du collecteur de poussière à la page 70*.

Contrôle du collecteur de poussière

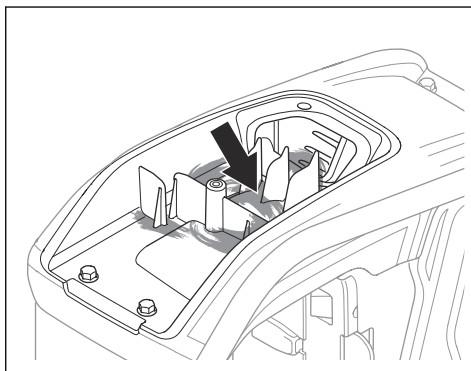
1. Desserrez le boulon de verrouillage du couvercle du collecteur de poussière.



2. Retirez le couvercle du collecteur de poussière.



3. Effectuez un contrôle visuel du collecteur de poussière. Si nécessaire, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon.



4. Installez le couvercle du collecteur de poussière et serrez le boulon de verrouillage à la main.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

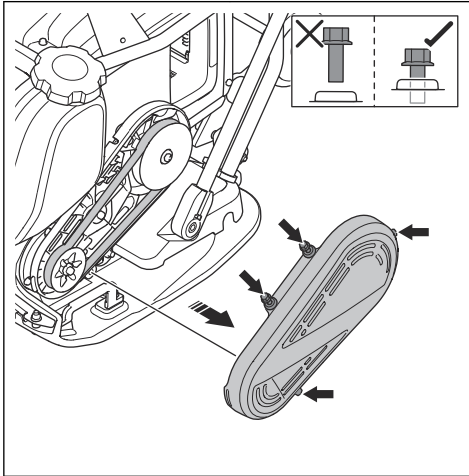
Pour contrôler la courroie trapézoïdale



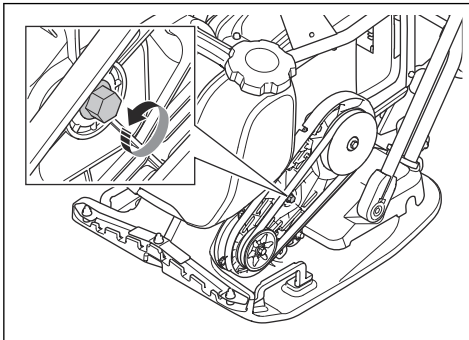
AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie trapézoïdale n'est pas installé.

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 68*.
2. Retirez la batterie du produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 67*.

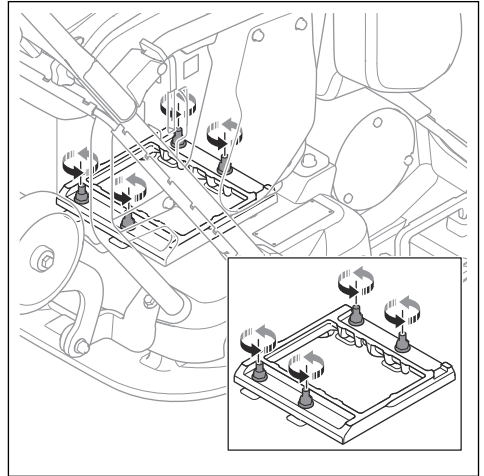
3. Desserrez les 4 boulons et retirez le couvercle de la courroie trapézoïdale.



4. Vérifiez l'absence de dommages et de défauts au niveau de la courroie trapézoïdale. Remplacez la courroie trapézoïdale si nécessaire.
5. Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale. La tension correcte est 90–130 N.
6. Si la tension est insuffisante, procédez comme suit :
- a) Desserrez la vis.



- b) Desserrez suffisamment les 4 écrous pour pouvoir déplacer la tête d'alimentation.



- c) Déplacez la tête d'alimentation vers l'arrière.
- d) Assurez-vous que les poulies de la courroie trapézoïdale sont alignées, puis serrez les 4 écrous.
- e) Serrez la vis du couvercle arrière de la courroie trapézoïdale.
7. Installez le couvercle de la courroie trapézoïdale et les 4 boulons, puis serrez les boulons.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de substances chimiques pour nettoyer la batterie.

- Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Pour contrôler le chargeur de batterie

1. Assurez-vous que le chargeur de batterie et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Recherchez la présence de fissures et d'autres dommages.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	La batterie n'est pas installée correctement.	Installez la batterie correctement. Assurez-vous que le câble du connecteur de la batterie n'est pas desserré sur le produit.
	Tension de batterie faible.	Chargez la batterie
	La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
La batterie ne se charge pas.	Le chargeur de batterie n'est pas branché sur une prise secteur.	Branchez le chargeur de batterie à une prise secteur.
	Le connecteur du chargeur de batterie n'est pas connecté à la batterie.	Branchez le connecteur du chargeur de batterie à la batterie.
La batterie cesse de se charger.	La température de la batterie est trop élevée.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de distance entre la prise d'air du chargeur de batterie et la prise d'air/la sortie d'air de la batterie.
Bruits inhabituels provenant de la batterie.	-	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le témoin d'avertissement sur le produit clignote.	La batterie ou l'électronique sont trop chaudes.	Laissez le produit et les batteries refroidir.
	Le bouton START/STOP est en position START lorsque vous réglez le bouton ON/OFF sur la position ON.	Réglez le bouton START/STOP sur la position STOP, puis à nouveau sur la position START.
Le témoin d'avertissement de la batterie clignote.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	Laissez le produit refroidir ou déplacez-le en intérieur et laissez-le chauffer.
Le produit ne démarre pas et des bruits inhabituels proviennent du moteur.	La tension de la courroie est trop élevée.	Contrôlez la tension de la courroie.
	La température de fonctionnement est trop basse.	Utilisez le produit selon la température de fonctionnement appropriée.
Le produit n'a pas de traction.	La tension de la courroie est trop faible.	Augmentez la tension de la courroie.
	La courroie est endommagée.	Remplacez la courroie.

Transport, entreposage et mise au rebut

Introduction



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie pour éviter tout démarrage accidentel pendant le transport et le stockage. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 67.*

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Des roues de transport vous permettent de déplacer manuellement le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

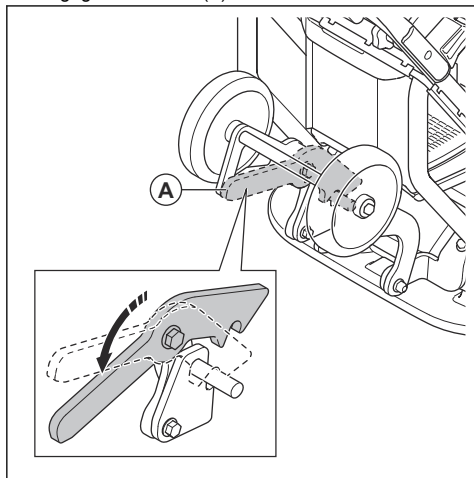
- Fixez le produit pour le transporter.
- Les batteries Li-Ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.

Engagement des roues de transport



AVERTISSEMENT: Faites preuve de prudence lors de l'engagement des roues de transport. Il existe un risque de pincement.

1. Dégagez le crochet (A).

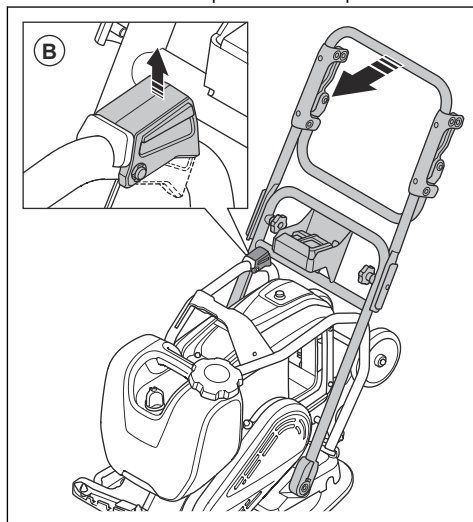


- 2.

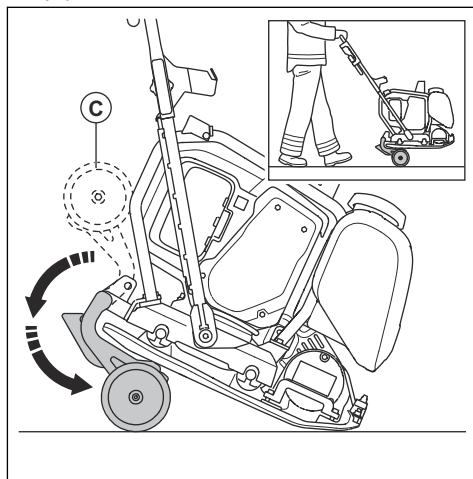


AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque vous déplacez le dispositif d'arrêt de la poignée. Il existe un risque de pincement.

Placez le dispositif d'arrêt de la poignée (B) en position haute. Cela empêche la poignée de basculer vers l'avant pendant le transport.

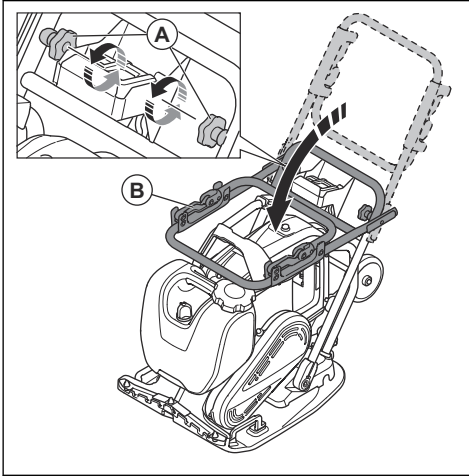


3. Rabattez les roues (C) en dessous de la plaque de fond.



Régler le produit en position de transport

1. Desserrez les boutons de poignée (A).



2. Abaissez la poignée (B).
3. Serrez les boutons de poignée.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que le cadre de sécurité et les dispositifs anti-vibrations sont correctement installés et qu'ils ne sont pas endommagés.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager le point de levage.

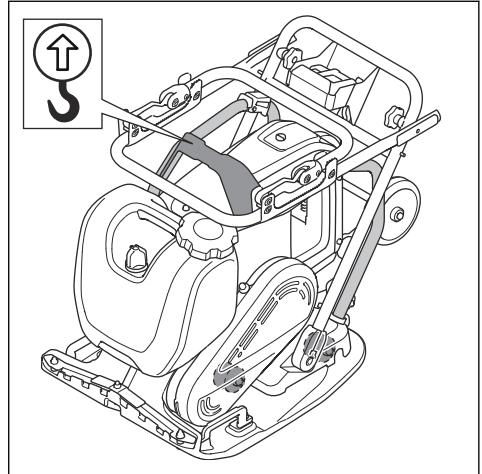


AVERTISSEMENT: Retirez les batteries du produit avant de soulever le produit.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité.

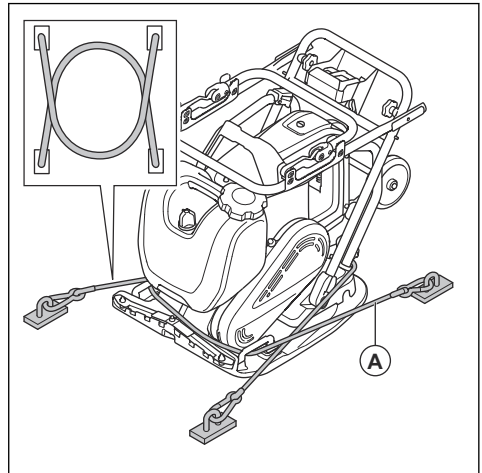
1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à la section *Régler le produit en position de transport à la page 74*.
2. Fixez l'équipement de levage au niveau du point de levage. Une étiquette collée sur le produit identifie la position correcte.



3. Soulevez le produit.

Pour transporter le produit placé sur un véhicule de transport en toute sécurité avec des sangles d'arrimage

1. Placez la poignée en position de transport. Reportez-vous à la section *Régler le produit en position de transport à la page 74*.
2. Placez 2 sangles (A) autour de la plaque inférieure.



- a) Placez 1 sangle autour de la partie avant de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.

- b) Placez 1 sangle autour de la partie arrière de la plaque inférieure et fixez-la au véhicule.

Remisage

- Nettoyez le produit avant de le remiser. Retirez l'huile et la poussière des pièces en caoutchouc.
- Nettoyez l'entrée d'air avant le stockage.
- Placez un capot de protection sur le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Retirez la batterie avant d'entreposer le produit.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du remisage.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5°C (41°F) et 45 °C (113 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant des périodes prolongées.
-

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur HUSQVARNA ou déposez-le dans une déchetterie.

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Spécification	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Type de moteur	BLDC 73.8V	BLDC 73.8V
Poids avec batterie, kg/lb	90/198,4	105/227,1
Poids sans batterie, kg/lb	85/187,4	100/216,05
Masse en fonctionnement (y compris B750X PACE et réservoir d'eau à moitié plein), kg/lb	96,5/212,7	111,5/245,8
Amplitude, mm/po.	1,0/0,039	0,91/0,04
Force centrifuge, kN/lbf	14,6/3282	16,7/3754
Vitesse de fonctionnement, m/min ou pi/min	27/88,6	25/82
Inclinaison max., degrés/%	20/36	20/36
Réservoir d'eau pour l'asphalte, l/gal	13/3,43	13/3,43

Vibrations et émissions sonores	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	100	100
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} dB (A) ⁷	102	102
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, L_p , dB (A) ⁸	88	88
Niveau de vibration, a_{hv} , m/s ² , poignée standard/poignée à faibles vibrations ⁹	6,10/1,41	6,10/1,41

Poids pour les options	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Cadre de protection, kg/lb	4,75/10,5	4,75/10,5
Système d'arrosage avec cadre de protection, poids net, kg/lb	6,75/14,9	6,75/14,9

⁷ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la norme EN ISO 3744, conformément à la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance sonore garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE. Incertitude totale de mesure : $K=1,07$ dB (A).

⁸ Niveau de pression sonore L_p conformément à la norme EN ISO 11201, EN 500-4.

⁹ Valeur de vibration conformément à la norme EN 500-4. Les données reportées pour la mesure des vibrations ont calculé la dispersion conformément à la norme EN 500-4 pour les vibrations main-bras ajoutées à la valeur mesurée. Poignée standard : $k=0,15$ m/s², poignée à faible vibration $k=0,12$ m/s².

Poids pour les options	LF 75 PACE	LF 100 PACE
Système d'arrosage avec cadre de protection, poids en ordre de marche EN 500, kg/lb	13,25/29,2	13,25/29,2
Roue de transport, kg/lb	5,4/11,9	5,4/11,9
Kit de pavage, kg/lb	4,2/9,6	4,2/9,6
Poignée de levage, kg/lb	0,6/1,3	0,6/1,3
Poignée à faibles vibrations, kg/lb	1,2/2,6	1,2/2,6

Connectivité intégrée

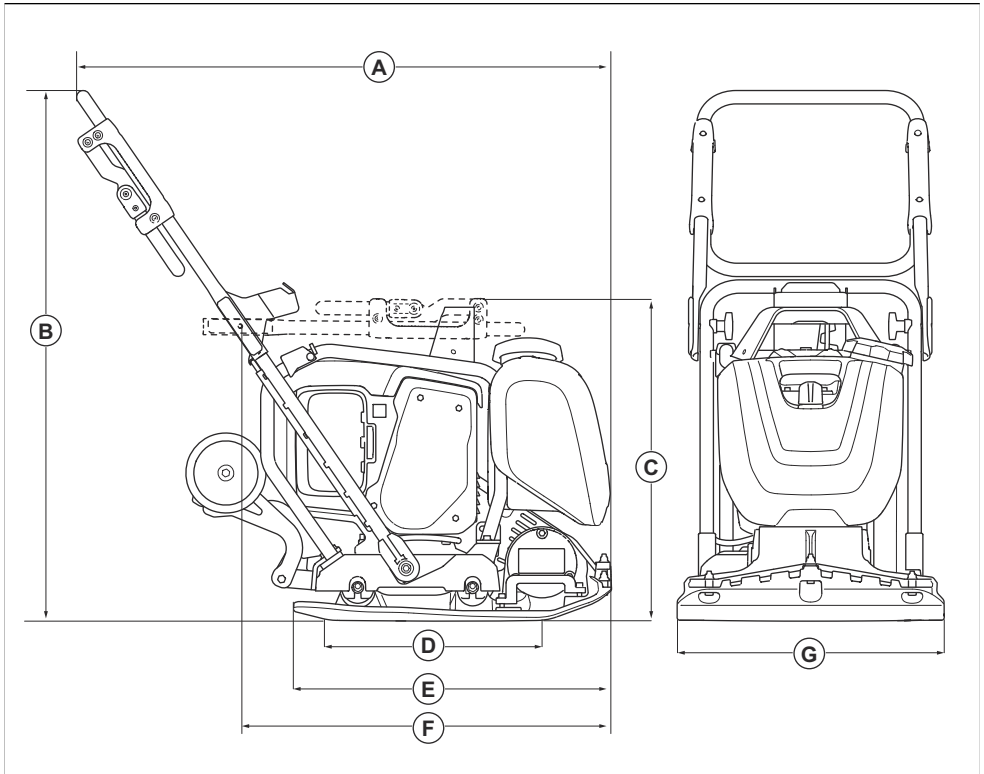
Spectre radio de la technologie Bluetooth Low Energy BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

Dimensions du produit LF 75 PACE et LF 100 PACE



		LF 75 PACE	LF 100 PACE
A	Longueur, poignée comprise, mm/po.	1001/39,4	1001/39,4
B	Hauteur de la poignée, mm/po.	993/39,1	993/39,1
C	Hauteur, mm/po	655/25,7	655/25,7
D	Zone de contact de la plaque inférieure, m ² /pi ²	0,116/1,25	0,153/1,64
E	Longueur de plaque inférieure, mm/po.	570/22,4	595/23,3
F	Longueur, poignée repliée, mm/po.	690/27,1	765/30,1
G	Largeur, mm/po	420/16,5	500/19,6

Accessoires

Batteries homologuées pour le produit

Batterie	100-B380X	100-B750X
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4	8
Tension nominale, V	94	94
Poids, kg/lb	3,1 / 6,1	5,1 / 11,4

Chargeurs de batterie homologués pour le produit

Chargeur de batterie	100-C900X	100-C1800X
Tension secteur, V	100-240	220-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	900	1 800

Entretien

Atelier d'entretien agréé

Pour trouver l'atelier d'entretien Husqvarna Construction Products agréé le plus proche, rendez-vous sur le site Web www.husqvarnacp.com.

Déclaration de conformité du fournisseur

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Identifiant unique : LF 75 PACE, LF 100 PACE

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc., 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, États-Unis

Contact États-Unis : Husqvarna Construction Technical
Services 800-288-5040

Déclaration de conformité de la FCC : Les changements
ou modifications non expressément approuvés par
HUSQVARNA peuvent annuler la conformité de
l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit
de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque :

cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1144916-49 Rev. B



2026-02-23